L'événement de la semaine!

Tirage: 12,000

LA LIBERTÉ

Volume 70 No 30 Saint-Boniface, le vendredi 11 novembre 1983

À qui la faute?

■ Il n'y a pas eu vraiment de remue-ménage dans la mise à jour du droit de la famille au Manitoba. C'est du côté de la manière dont la justice sera rendue qu'il faut regarder.

Hanover-Taché

■ La saison de la ligue de **hockey** sénior, la Hanover-Taché, reprend le 1er décembre. Le calendrier des matchs a changé. Mais ce n'est pas tout.

Sa voie

■ Le conseiller du Quartier **Taché** a trouvé une voie rapide pour se rendre à un des rares sommets de l'Hôtel de ville: la présidence du Comité de l'environnement.

Court-circuit!

■ Les associations culturelles de chaque province de l'Ouest ne sont pas encore prêtes à s'engager dans un réseau de spectacles.

Frustrés

■ Il y a deux questions qui échauffent actuellement le petit monde juridique franco-manitobain. Et avec raison.

Critiques

■ Du côté spectacle, Claire Dayan-Davis a assisté au premier de la série du CCFM en fin de semaine dernière: **Répercussion**. Côté exposition, Jean Lafontant nous explique ce qui l'a frappé dans les toiles d'**Yvon Villarceaux**. Dans nos pages culturelles.



Dans l'ordre!

Même les manifestants étaient rentrés dans l'ordre samedi dernier lors de la marche contre l'ordre établi à Winnipeg comme ailleurs sur la planète...



Les blues pour Cal?

Les Blue Bombers de Cal Murphy vont-ils triompher des Eskimos ou non? Voir l'entrevue de Roland Stringer.

Le bilan provisoire du

Coup de pouce:

la semaine prochaine!

OPINION

Howard prépare sa retraite!

C'est réconfortant pour un premier ministre de voir Bill Norrie se faire élire maire de Winnipeg encore une fois: il devient persuadé que tout le monde est ministrable!

Avoir été un peu plus prévenant, il aurait envoyé son député Russel dans la campagne pour une ville néo et non un Brian ministrable. Le combat aurait été plus égal, intellectuellement parlant!

On ne peut pas tout prévoir. Surtout quand on s'appelle Howard. Ce Howard a néanmoins toutes les qualités: beau, intelligent, doux, il aime le consensus, la collégialité, la coopération. On dit même qu'il a un faible pour les grosses réunions, surtout celles qu'il n'a pas besoin de diriger.

Il a tellement bien assimilé ses cours de formation de leadership (syndical) qu'il ne tient vraiment pas à paraître autocrate. Howard a eu des notes particulièrement élevé dans les tests sur la délégation des tâches alors qu'il se préparait à devenir chef d'un club 4-H..

Souvent, au cours des deux dernières années, il a prétexté un rhume, comme Yuri Andropov le fait régulièrement dernièrement, pour donner une chance à ses ministres de développer leurs qualités et de faire face à la dure réalité comme des grands gars et des grandes filles.

Cela a bien réussi. Il y en a maintenant une vingtaine qui peuvent assumer des fonctions ministérielles, sur les trente qui restent au caucus néo. Car chez Howard, on a aussi le droit à la défection.

Pour développer un environnement sain et bilingue au Manitoba

Pour faciliter cette dure période d'apprentissage qu'est la vie ministérielle, l'astucieux chef a augmenté le nombre de ministres sans augmenter le nombre de ministères. Ainsi Roland, Andy et Pete se conjugueront pour des services en français; le tandem Mary Beth et Len s'emploiera à trouver des jobs pour les Manitobains; Vic et Jay se chargeront des finances; Al et Wilson se lanceront ensemble dans les ressources naturelles.

Il ne faut pas oublier Sam, Jay, Eugene, Bill et Jerry, pour n'en nommer que quelques-uns, qui s'occuperont, main dans la main, de l'industrie, du tourisme et du développement économique. Quelques-uns des plus gros porte-feuilles restent dans les mains de candidats sérieux: on souhaite pour longtemps la santé et des millions à Larry, ainsi que l'éducation à Maureen.

Mais même Gérard, un des nouveaux, ne travaillera pas tout seul: avec Guy Savoie au Comité municipal de l'environnement, ce néophyte du cabinet aurait été nommé par Howard pour développer un environnement sain et francophone au Manitoba.

Il est relativement facile de s'expliquer l'ascension rapide de ce député aux zones pures du pouvoir. On raconte en haut lieu que Howard a été impressionné par la performance du président du caucus... Sans s'apercevoir que conduire une réunion, pour un franco-manitobain, c'est une seconde nature!

Avec tous ces chefs en formation, il ne fait aucun doute que Howard se prépare une retraite avec anticipation. Mais il n'a pas l'air de savoir ni quand, ni comment, ni pourquoi il la prendra...

Jean-Pierre DUBÉ



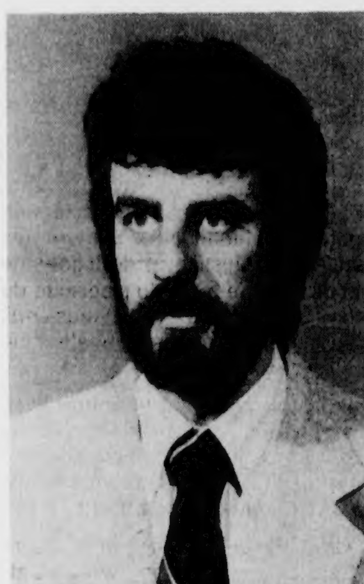
Andy Anstett, ministre des affaires municipales, responsable des services en français.



Pete Adam, le ministre des services gouvernementaux.



Mary Beth Dolin, ministre de l'emploi, responsable du statut de la femme.



Jay Cowan, ministre du développement coopératif, responsable du trésor.

LE FILM DE LA SEMAINE



"Fanny"

De Marcel Pagnol. Fanny a 18 ans. Elle aime Marius qui a 22 ans. Mais l'amour ne les empêche pas de constater que "la vie est compliquée".

Au cinéma Main le 14 novembre (pour tous avec réserve).

Un chef libéral demandé

Le parti libéral du Manitoba tiendra un congrès à la direction d'ici le mois de juillet 84. C'est ce qu'ont décidé les membres du parti lors d'un congrès durant la fin de semaine dernière qui a réuni 75 personnes. La date précise de ce congrès sera fixée d'ici deux mois. Les libéraux sont sans chef depuis la démission de Doug Lauchlan à la suite des élections provinciales en 1981. Le parti lancera également une campagne de souscription pour qu'on puisse accorder un salaire annuel de 30 000 dollars au nouveau chef.

Autogestion approuvée

Les chefs indiens du Manitoba ont approuvé en principe le rapport du comité de la Chambre des communes sur l'autogestion du peuple autochtone. Les chefs indiens ont l'intention de consulter les membres de leurs tribus avant de se prononcer sur les détails du rapport. Ils notent avec satisfaction que le comité semble avoir adopté les recommandations autochtones plutôt que les politiques du ministère des affaires indiennes. Ils estiment que la restructuration proposée par le comité est un pas dans la bonne voie.

Pharmaciens et chiros augmentent

Dorénavant, les pharmaciens peuvent demander jusqu'à 4$95 en frais de services pour les médicaments qu'ils distribuent sous ordonnance. C'est une augmentation de 3 pour cent par rapport à l'an dernier. Les chiros aussi obtiennent une augmentation. Dans les cas couverts par l'assurance médicale, ils pourront demander 12$55 pour la première visite; 3$85 de plus que l'an dernier. Cette augmentation qui coûtera 200 000$ par an à la province.

Par ailleurs, les députés à l'assemblée législative du Manitoba ont réussi à établir un nouveau record de verbosité lors de la présente session qui a été ajournée jusqu'en décembre. 9 723 840 mots ont été prononcés en chambre durant la session. C'est l'équivalent de 15 volumes du roman Guerre et Paix de Tolstoi. Et c'est loin d'être fini puisqu'il reste le débat sur les amendements constitutionnels visant à enchâsser les droits des Franco-Manitobains...

"J'ai toujours hâte au vendredi pour vous lire"

Comme par les années passées, les Coup de pouce de La LIBERTÉ sont accompagnés de commentaires de toutes sortes sur le journal, son contenu et sa présentation. Voici des extraits, parfois colorés, de messages qui sont parvenus à la rédaction avec le 8e Coup de pouce.

"Voici mon Coup de pied" (sans contribution).

"Je renouvelle mon abonnement à La LIBERTÉ malgré que je ne lis que les gros caractères... On se débat pour le français à Saint-Boniface puis, à CKSB, on a une partie de la journée en anglais pour les jeunes. Alors le français est pour les personnes âgées qui sont prêtes à partir?"

"C'est avec plaisir que je vous envoie ma contribution. J'aimerais pouvoir donner plus mais je suis de l'âge d'or. Donc c'est de bon coeur que je réponds à votre appel. À toutes les semaines je lis et relis votre journal et l'apprécie beaucoup."

"J'aime surtout l'INTERROGATION de Claude Blanchette."

"Veuillez m'envoyer un reçu s'il vous plaît pour l'impôt sur le revenu. Tout argent mérite un reçu."

"Continuez votre beau travail. Votre journal est très intéressant."

"En vous envoyant mon Coup de pouce, je vous propose comme devise post-plébiscitaire le mot de Guillaume 1er de Nassau, dit le Taciturne, fondateur des Sept-Provinces-Unies des Pays-Bas: "Il n'est pas nécessaire d'espérer pour entreprendre, ni de réussir pour persévérer."

"Que Notre-Dame de la Rivière Rouge donne à La LIBERTÉ de connaître un succès sans précédant dans sa campagne 1983 du Coup de pouce."

"La page de Bicolo est très bien. Il est regrettable que vous ne pouvez trouver dans le journal un petit 'coin des dames' et, aussi, l'horaire des messes du dimanche à la campagne. Peut-être les correspondants pourraient-ils les intercaler dans leurs chroniques. Les voyageurs en profiteraient."

"J'espère que Cayouche modère son langage dans ses caricatures."

"Bravo, vos êtes formidables. Félicitations à tout le monde! Que dire de Cayouche? Je vous embrasse. Et un bouquet des plus belles roses. C'est à peu près temps que nos amis, les Anglais, aient notre façon de penser."

"Premièrement vous dépensez de l'argent et des salaires par téléphone pour rien. La campagne doit être comme dans les années passées de trois mois. Le voyage CP AIR n'est que pour un très petit nombre privilégié qui a une bonne santé et pour ceux qui ont quelques dollars et le temps de le faire. Il n'y aura que les personnes qui auront donné 15$ et plus qui auront leur nom dans le journal La LIBERTÉ. C'est dire que les noms des pauvres souvent au coeur bien français seront mis au panier. Où est la charité et la justice? Je ne serais pas surpris que la moitié n'a aucun intérêt de la lire. Donc c'est là que vous couperez vos dépenses. Je vois qu'être Français ne veut pas dire Allemand."

"S'il vous plaît, plus de vérité et moins de rhétorique de la SFM."

"J'ai toujours hâte au vendredi pour vous lire."

"Je tiens beaucoup à voir la continuation de ce journal car il est l'unique au Manitoba pour des francophones qui se plaisent encore à lire du français. Et faire la promotion, c'est vraiment aider la cause qui est grandement en cause ces temps-ci."

"J'aime bien mon journal mais je l'aimerais davantage s'il y avait des nouvelles de mon village quelques fois et les programmes de la télé française."

"I don't appreciate your cartoons. And please use better French."

"Je préférerais qu'on accepte pas d'annonces publicitaires ni quoi que ce soit qui puisse paraître encourager l'avortement provoqué, même aux fins soi-disant thérapeutiques. Mais ce qui me plairait avant tout, c'est de lire un éditorial vigoureux établissant l'attitude, préférablement militante, que prend La LIBERTÉ."

Gérard Lécuyer est promu

Le remaniement ministériel effectué par le premier ministre du Manitoba a amené la venue de deux nouveaux visages qui intéressent directement les francophones. L'une part l'ex-président du caucus NPD et député de Radisson, Gérard Lécuyer, accède au poste de ministre de l'environnement. D'autre part, le dossier des services en français a été remis entre les mains du nouveau ministre des affaires municipales, Andy Anstett. Laurent Desjardins reste ministre de la santé et responsable des loteries.

Douze ministres ont changé de portefeuille ou cumulent de nouvelles fonctions. Le ministère du développement économique a été scindé en trois, de manière à mieux préparer l'avenir économique du Manitoba, d'après Howard Pawley.



Gérard Lécuyer, le nouveau ministre de l'environnement.

L'avantage d'être bilingue!

Cette petite anecdote est toute désignée pour tous les Manitobains qui ont les mêmes idées d'injustice et de bigotisme (au sujet de l'article 23 et du plébiscite du 26 octobre) que Russel Doern et tous ceux qui lui ressemblent et qui se mêlent de nous gouverner.

Une chatte trottinait sur le trottoir avec ses trois chattons. Tout à coup, les petits chats, effrayés, crièrent: "Maman! Maman! regarde - un chien qui vient vers nous. Qu'allons-nous faire?" demandent-ils.

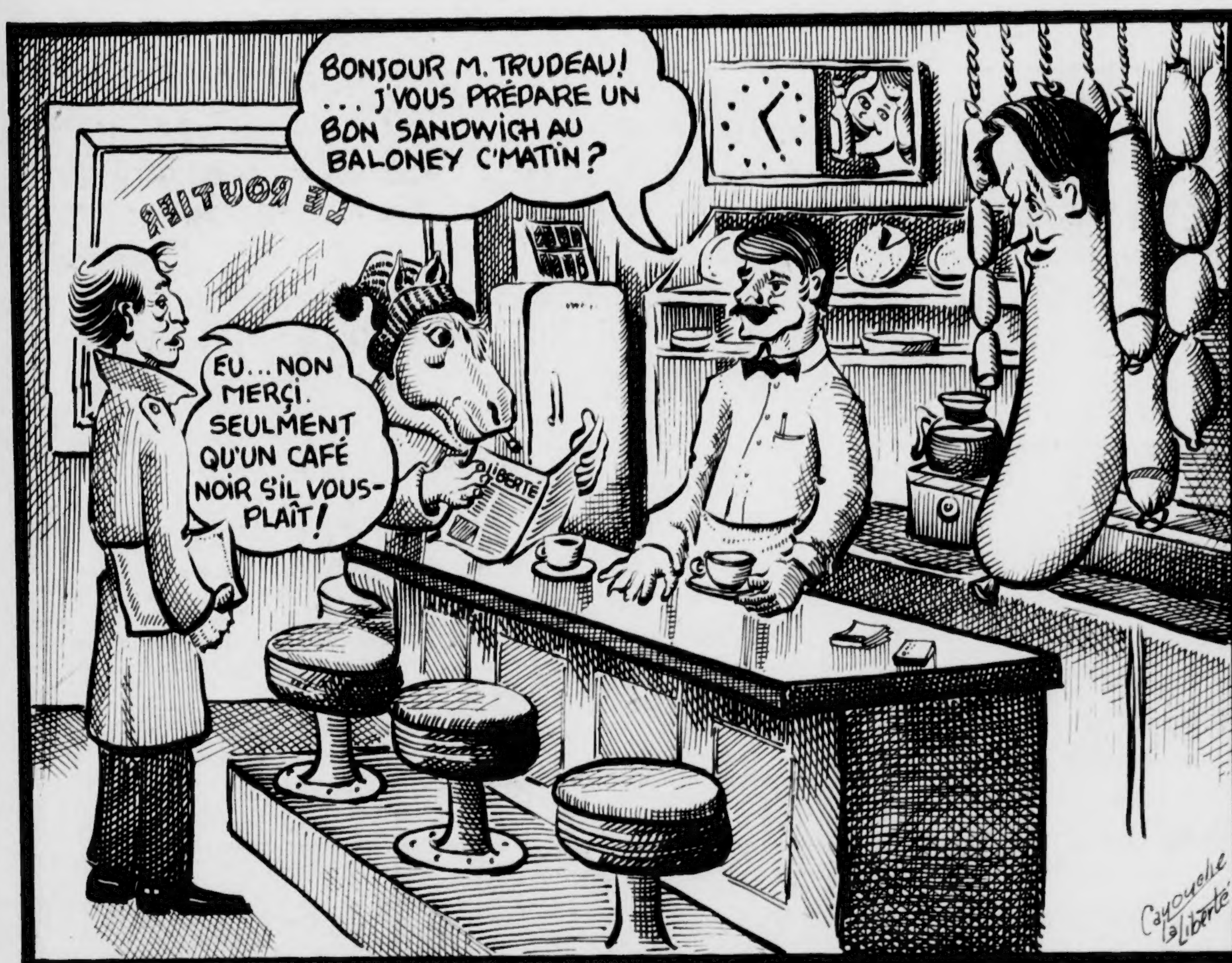
"Ne vous inquiétez pas, mes chers petits," leur dit leur maman. "Allez m'attendre dans la ruelle. Je vais l'affronter seule le chien! Moi!" Les petits chattons obéirent.

Et la mère chatte, déterminée, va à la rencontre du chien. En arrivant face à face, elle aboya. Le chien étonné, déconcerté et n'en croyant pas ses oreilles, mit la queue entre les jambes et continua son chemin.

La chatte alla chercher ses chattons dans la ruelle. "Maman, qu'est-il arrivé?" demandent-ils. "Rien mes petits, rien. Quand il a vu que je lui parlais son langage, étonné, il s'en est allé."

Voyez, mes chers petits, l'avantage d'être bilingue.

Marge Hétons
Saint-Boniface, Manitoba
le 24 octobre 1983



LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le vendredi par Presse-Ouest Ltée, au service de 12,000 foyers du Manitoba français. Membre de

APF Association de la presse francophone hors Québec

Rédacteur en chef: Jean-Pierre DUBÉ
Rédacteur: Bernard BOCQUEL
Administrateur: Christian SUCHE
Publicitaire: Maurice SABOURIN
Typographe et correctrice: Rachelle LAFOND
Maquettiste: Gilbert PAINCHAUD

Toute correspondance doit être adressée à **LA LIBERTÉ,** Case postale 190, Saint-Boniface, Manitoba, R2H 3B4. Les lettres à la rédaction seront publiées à la demande du signataire. Les bureaux sont situés au Centre culturel franco-manitobain, 340, boulevard Provencher. Tél.: (204)**247-4823.**

L'abonnement annuel coûte 18$50 au Manitoba, 22$50 partout ailleurs au Canada et 27$50 à l'étranger.

Heures de bureau: 9h00 à 12h00 et 13h00 à 17h00 du lundi au vendredi.

LA LIBERTÉ est imprimée sur les presses de Derksen Printers.

Enregistré comme courrier de deuxième classe: No 0477.

LA LIBERTÉ
C.P. 190
Saint-Boniface, Manitoba
R2H 3B4
247-4823

Un peu de ménage dans le droit familial

Régulièrement, le gouvernement époussette les lois qui touchent le droit de la famille, donc tout le monde, histoire de tenir compte de l'évolution des moeurs. Mais cette fois, il s'est aussi occupé de la manière dont la justice sera rendue, en créant une Cour familiale unifiée.

Cette cour familiale est un nouveau concept au Manitoba et entrera en vigueur d'ici le 1er mars prochain. Il s'agit d'une Division de la famille établie au sein de la Cour du banc de la reine qui servira Saint-Boniface, Winnipeg et Selkirk.

Dans le système actuel, la Cour provinciale peut aussi traiter du droit de la famille. Mais d'une manière limitée.

Exemple: un avocat se présen*e en Cour provinciale pour régler au plus vite une question de pension alimentaire. Seulement la partie adverse soulève une question de propriété qui n'est pas du ressort de la Cour provinciale. Résultat: c'est la Cour du Banc de la reine, l'instance supérieure, qui devra trancher.

L'idée adversaire

La réforme, explique Me Laurent Roy, va dorénavant éviter tout dédoublement. À compter de mars 84, les avocats n'auront plus à choisir entre la Cour provinciale ou le Banc de la reine.

Si bien que "si on regarde le système dans son ensemble, il y a lieu de penser que la procédure sera plus efficace".



Me Laurent Roy. Contre le système "adversaire".

Plus efficace, mais "au point de vue des frais légaux, on peut s'attendre à des coûts plus élevés par la force des choses". En effet, il existe des règlements au niveau du Banc de la reine qui n'existent pas en Cour provinciale, comme la demande d'un interrogatoire préalable, par exemple. Et ça coûte de l'argent supplémentaire, un interrogatoire préalable...

Le nouveau système cherchera, dans la mesure du possible, de résoudre les disputes familiales à travers une médiation entre les parties. Pour le procureur général, Roland Penner, il s'agit de réduire la confrontation au maximum.

Une initiative que Laurent Roy ne peut qu'apprécier. Car il aimerait "idéalement, qu'on sorte la question du droit de la famille du système 'adversaire' (*Madame Untel contre Monsieur Untel*) parce que ça nourrit et exacerbe la bataille commencée dans le foyer. Et souvent au grand détriment des enfants".

"Ce qui est regrettable, c'est que le système judiciaire, dans la majorité des cas, ne jette pas de l'eau sur les flammes, car il est tellement ancré dans cette idée adversaire."

Laurent Roy avoue qu'il n'a aucune idée sur la manière d'éviter le piège de la confrontation. "Peut-être que l'introduc tion du concept de *sans faute* serait un pa dans la bonne direction."

Autrement dit, il faudrait que le gouve nement fédéral revoit la loi sur le divorc en permettant **le divorce** par consente ment mutuel. Actuellement, le divorce es accordé à condition qu'il y ait faute de l part d'une des conjoints.

Par contre, **la séparation** est possible pa consentement mutuel. Car cette loi dépen de la province qui a intégré, depuis plu sieurs années, le notion de *sans faute*.

Il semble donc qu'un prochain change ment significatif au droit de la famill devrait venir en provenance d'Ottawa permettre le divorce par consentemen mutuel, donc porter un coup au systèm "adversaire".

Bernard BOCQUE

Illégitimité et concubinage

Pour ce qui concerne les modifications apportées aux lois qui régissent le droit familial, Me Roy estime que "les changements ont une certaine importance, mais dans l'optique globale, ce n'est pas tellement significatif".

Le changement essentiel est sans doute celui qui efface largement la distinction entre un enfant légitime et illégitime. Depuis le 1er octobre, les enfants illégitimes auront les mêmes droits d'hériter et d'obtenir des ordonnances de soutien (*maintenance*).

Certains droits supplémentaires ont été accordés aux parents qui n'ont pas la garde des enfants (obtention du livret médical...) et au père d'un enfant illégitime (participation aux questions légales qui touchent l'enfant...).

De nouveaux droits ont aussi été donnés aux concubins, bien que leur statut ne soit pas encore sur un pied d'égalité avec les personnes mariées. Auparavant, la concubine pouvait s'assurer une ordonnance de soutien après un an si un enfant était né de l'union.

Maintenant, après cinq ans de vie commune, un concubin peu solliciter une pension alimentaire, avec pour seule condition qu'il fasse la preuve de sa dépendance.

Sur un autre plan, la loi a été amendée pour permettre aux parents de choisir le nom du père, de la mère ou des deux pour leurs enfants. Avant, c'était automatiquement le nom du père, ou de la mère pour un enfant illégitime.

Guy Savoie allie pouvoir avec responsabilités

Guy Savoie n'aura donc eu besoin que de quatre années pour s'imposer comme un conseiller-clé de l'Hôtel de ville de Winnipeg. Car la présidence du puissant comité de l'environnement place l'indépendant de Taché en position de pouvoir. De beaucoup de pouvoir.

Guy Savoie l'avoue bien volontiers: "Cela donne le contrôle, finalement, sur tout le développement de la ville. Tu as quasiment plus de pouvoir que le maire."

Car des cinq comités statutaires de l'Hôtel de ville, à part du Comité exécutif, le comité de l'environnement est le plus important. Les comités des finances, des loisirs et des travaux publics exigent surtout des décisions administratives de la part des conseillers.

Tandis que pour le comité de l'environnement, l'aspect politique est bien évident. Puisqu'on y décide, entre autres, du zonage. Autrement dit du développement de la ville de Winnipeg. Un sujet actuellement très contentieux qui oppose les conseillers en faveur du développement des banlieues et les conseillers qui veulent limiter ces développements au profit des lots vacants en ville.

Pour sa part, Guy Savoie est "pro-développement, d'accord. Mais avec sagesse et planification".

Le président du comité de l'environnement fait valoir que "même si on développait tous les lots du centre-ville, on ne satisfairait que 18 pour cent de la demande pour les 10 prochaines années. Sans oublier que c'est dans les banlieues que les gens veulent s'installer".

Deux grosses questions

"Il est faux de vouloir stopper la banlieue pour espérer que le centre-ville prenne de l'ampleur. Il faut développer les deux en même temps en autorisant la construction où les services sont déjà en terre et en plaçant des restrictions sur le développement de nouveaux terrains."

Un commentaire qui illustre l'approche modérée de Guy Savoie: il doit bien y avoir moyen de trouver un compromis. Un côté du conseiller de Taché qui explique en partie sa promotion rapide au sein des conseillers indépendants.

Ces 23 conseillers indépendants, sur les 29 du conseil, Guy Savoie les classe grosso modo en deux catégories: les modérés et les autres. Pour lui il ne fait aucun doute que la "tendance de droite" aura du mal à s'imposer. Donc "le conseil de ville va être très modéré les trois prochaines années".

Il prévoit qu'une douzaine de conseillers modérés partageant les mêmes idées se rencontreront, mais "je ne vois pas un regroupement comme l'ancien ICEC".

Le conseiller de Taché voit aussi un conseil plus efficace. L'efficacité étant pour lui fonction de la capacité des conseillers à travailler en équipe et de la bonne coopération entre les administrateurs et les conseillers. Étant entendu que "si tu ne t'entends pas avec un haut fonctionnaire, il peut se traîner les pieds".

Deux grosses questions préoccupent actuellement le président du comité de l'environnement: l'aboutissement du Plan Winnipeg, c'est-à-dire le plan global pour le développement de Winnipeg durant les prochaines vingt années. Et un règlement de l'affaire Shoal Lake. Il s'agit de ce lac en Ontario où la ville tire son eau potable, qui risque d'être polluée par un dépotoir établit par une bande indienne.

En évoquant son travail, Guy Savoie en profite pour souligner que "plus on a de pouvoir, plus on a de responsabilités. C'est une grosse charge si on veut la conduire honnêtement."



Guy Savoie. Une ascension rapide.

Des responsabilités d'autant plus importantes pour l'indépendant de Taché "que le conseiller de ce quartier représente aux yeux des autres conseillers la communauté francophone. Qu'on le veuille ou non."

Si bien que Guy Savoie considère sa rapide ascension et son réel pouvoir avec une certaine philosophie: "En me choisissant, mes collègues m'ont fait confiance en reconnaissant mes capacités de faire aboutir des projets. C'est à moi de ne pas trébucher. Car en plus, c'est la communauté qui trébucherait..."

Bernard BOCQUEL

En Colombie, en Alberta, en Saskatchewan et au Manitoba

Les artistes manquent de contacts

Il y a deux mois, on devait mettre sur pied un réseau de spectacles dans l'Ouest canadien. On ne l'a pas fait. Pourtant...

Si un réseau de spectacles ne peut pas exister dans l'Ouest, il vaut mieux alors encourager l'artiste franco-manitobain de tenter de percer sur le marché québécois.

Car c'est seulement en créant un circuit de spectacles qu'on assure du pain pour les artistes. Un réseau de vingt communautés permettant de baisser le coût de la production d'un spectacle.

Exemple.

L'artiste franco-manitobain invité à faire **un** spectacle en Alberta perdrait de l'argent. Son cachet couvrirait à peine les frais de déplacement. Par contre, un réseau de plusieurs communautés lui permettrait de faire ce spectacle en Alberta. En somme, si on veut voir les artistes franco-manitobains vivre de leur métier dans l'Ouest, il faut un réseau de spectacles.

Un regroupement de 250 artistes et producteurs francophones en mai 83 à Saint-Boniface, baptisé Contact Franco-Ouest, visait la création d'un tel réseau de spectacles. C'était son premier objectif.

Et comme un réseau de spectacles dans l'Ouest ne se construit pas du jour au lendemain, les participants au Contact Franco-Ouest avaient décidé qu'il y avait des étapes à suivre. Qu'on n'établirait pas ce réseau en tordant le bras des communautés pour s'assurer leur engagement.

On a donc conclu qu'il fallait d'abord voir à ce que les communautés soient bien informées du projet. Les communautés, c'est-à-dire les **producteurs** des spectacles.

C'est la raison pour laquelle on avait fixé au 1er septembre la date limite pour confirmer la participation des communautés à un réseau de spectacles. Entre temps, les associations provinciales des affaires culturelles devaient voir à ce que les communautés soient bien informées.

Deux ans avant un réseau?

Voilà qu'on se retrouve, début novembre, avec un réseau de spectacles peu élaboré qui ne peut pas encore bénéficier aux artistes. Car un tour d'horizon des quatre provinces permet d'affirmer que les communautés ne sont pas plus informées qu'au mois de mai!

En Colombie-Britannique. Odette Brassard, agent du développement culturel au Conseil culturel franco-colombien, informe que l'idée d'un réseau intéresse beaucoup les Franco-Colombiens. Le conseil des présidents d'organismes francophones a récemment souligné l'importance d'un tel projet.

Cependant, "nos producteurs locaux ne sont pas formés. Par rapport aux autres provinces, on est à zéro. Avant de s'engager dans un réseau, il sera nécessaire de former ces producteurs.

Dans deux ans, nous serons en mesure de participer à un réseau avec les autres provinces."

En Alberta. Guy Lacombe, directeur général par intérim de la Commission culturelle de l'Association canadienne-française de l'Alberta, souligne que la mise sur pied d'un réseau n'est pas prioritaire en Alberta. "Plutôt, nous voulons mettre l'accent sur les talents locaux. Aussi, trop de régions n'ont pas assez d'argent pour faire partie d'un réseau de spectacles."



Louis Paquin: un réseau pour échanger et pour se former.

En Saskatchewan. Louis Morin, directeur général de la Commission culturelle fransaskoise, trouve le projet réseau prioritaire. "La tournée 'Essor' (avec Suzanne Campagne et Julien Poulin) qui a lieu en novembre sera évaluée par la plupart de nos comités culturels. C'est à ce temps que nous tenterons de connaître les comités intéressés à s'engager dans un réseau."

Toutefois, Louis Morin estime qu'il est utopique de s'attendre à la participation de toutes les communautés au réseau. "En février 84, nous allons présenter à la Fédération culturelle des Canadiens français une liste des possibles participants. Il pourrait y en avoir 4 ou 5."

Au Manitoba. Lorette Beaudry-Ferland, directrice générale du Centre culturel franco-manitobain, tient à ce que les différents centres culturels soient bien informés du projet réseau.

Soulignons qu'il y a déjà en place au Manitoba un réseau de spectacles dans les écoles. Mais malgré les résultats favorables de ce réseau scolaire, les gens dans les communautés n'ont pas manifesté vivement leur désire de fonder un réseau de l'Ouest. "Les personnes semblent peu intéressées. Elles ne veulent acheter des spectacles qu'à l'occasion. Il faudra établir un réseau qui permette une certaine flexibilité."

La peur chez les producteurs

Pour sa part, Louis Paquin, responsable du programme de tournées de la Fédération culturelle des Canadiens français, croit qu'il est nécessaire de préciser le terme "réseau". "On a toujours parlé d'un réseau de spectacles, mais il s'agit plutôt d'un réseau de producteurs. Contact Franco-Ouest a fait peur à certains producteurs. L'idée d'un réseau, avant tout, c'est de permettre à ces producteurs d'échanger et de se former. Il n'empêche qu'un réseau de spectacles peut être un projet de ce réseau de producteurs.

"En ce moment, il s'agit d'approcher les gens pour savoir vraiment ce qu'ils veulent," ajoute Louis Paquin, qui se rendra bientôt au Québec pour connaître le fonctionnement de ROSEQ (Réseau d'organisation de spectacles de l'est du Québec).

Pour ce qui est de la situation de l'artiste dans toute cette histoire, Louis Paquin admet que l'artiste n'est pas plus près d'un réseau de spectacles aujourd'hui que lors du premier Contact Franco-Ouest...

Roland STRINGER

Répercussion au CCFM: un spectacle percutant

Ceux qui n'étaient pas au CCFM pour "vivre" le concert du groupe *Répercussion* ont manqué un spectacle intriguant, fascinant, placé sous le signe de la découverte et de l'inédit.

Le groupe n'utilise que les instruments de percussion qui prouvent qu'ils peuvent avoir un langage plus évolué que les bégaiements constants des répétitions rythmiques, qu'ils peuvent même parler à bâtons rompus... Il suffit d'ailleurs de les voir tous sur scène pour comprendre que la famille est nombreuse et qu'elle vaut la peine d'être mieux connue...

Les arrangements étaient d'ailleurs conçus pour nous familiariser avec chaque instrument, sa sonorité et son utilisation. Pas de longs discours mais de l'humour pour introduire les différences entre un xylophone, un vibraphone, une marimba, un glockenspied et une création du groupe: la basse métalophone. En vrais pédagogues, le groupe amène son public lentement, imperceptiblement d'une musique simple et harmonique à des morceaux beaucoup plus élaborés.

Leur spectacle s'ouvre avec un jeu de batteries, un rythme sommaire, un peu primitif où le son pur prend toute la place. Déjà nous sommes pris, puis peu à peu le jeu se complique, prend de l'ampleur et de la profondeur, alors éclate la virtuosité du groupe lors de leur interprétation des morceaux classiques.

Grâce à la virtuosité vertigineuse des quatre jeunes percussionistes Chantal Simard, Aldo Mazza, Luc Langlois et Robert Lépine, ce fut un spectacle intégral, parfaitement réglé dans les moindres détails et baigné d'un humour des plus décontractés. *Répercussion* touche autant par son jeu de scène, réalisation de l'éminent chorégraphe Brian McDonald.

Un véritable cours

Des morceaux de Jazz tels Four Stick Joe de Harry Bravers et Hommage à Burton, contrebalançant le sérieux des classiques, révèlèrent le talent individuel des musiciens. Château de Cartes, quant à lui, fut une merveille d'imagination visuelle et auditive.

Que dire de l'arrangement des pièces folkloriques de Line Cormier, les Tounalines, sinon qu'elles sont dotées d'une luminescence radieuse? Et pour terminer dans un grand éclat de rire, Rag'n'Roll, d'André Gosselin est là, un mélange savoureux de ragtime et de films muets qui nous accrochent le coeur et le corps.



Ces magiciens du rythme et de la mélodie nous insufflent leur amour de la percussion; leur manière de communiquer atteignait parfois une intensité qui créait un envoûtement difficile à résister.

Claire DAYAN-DAVIS

L'exposition d'Yvon Villarceaux au Centre culturel

"On a parfois l'impression qu'il s'amuse..."

Je n'ai pas l'honneur de connaître M. Villarceaux. Mais j'ai eu le plaisir d'admirer ses toiles (exposées jusqu'au 20 novembre au CCFM). Évidemment, il est risqué pour un profane des arts visuels de formuler les raisons - toujours un peu subjectives - de son intérêt et de ses regrets. Mais en esthétique comme dans le reste, un des aspects du plaisir ne consiste-t-il pas à discourir?

M. Villarceaux me paraît faire preuve de beaucoup de talent pour le portrait. Les visages (**Les yeux de Tropicana, Le violoneux**) sont expressifs, bien dessinés. Dommage qu'il cède parfois à la tentation du joli en les parant de fleurs. Celles-ci, du reste, où qu'elles se trouvent: caressant la joue, piquées dans les cheveux, parsemées ailleurs sur le corps (**Métamorphose**) ou poussant prosaïquement dans les plates-bandes (**Les trois filles**), me paraissent assez malvenues.

Sauf, peut-être, dans ce dernier tableau, elles ne sont nullement nécessaires à l'équilibre des masses ni à l'économie des teintes. Les aurait-il ajoutées par nostalgie de la flore tropicale ou s'est-il laissé séduire par une certaine école de peinture haïtienne où les têtes de femme, les fleurs et les bijoux sont presque exclusivement les seuls thèmes peints et de faciles prétextes aux fioritures dont raffole le goût bourgeois?

Cette hypothèse me paraît d'autant plus plausible que l'amour avec lequel il brode la robe (ou le "négligé") de la femme **À demi-nue** n'est pas sans rappeler les recherches d'un Simil[1] dans ce domaine.

On trouve aussi, dans ses tableaux, des références assez nettes à une certaine forme de surréalisme haïtien. Observez ces têtes "en exergue" (dans le **Berger et son troupeau, Le coeur du Rasta**), ces plans superposés où rêve et réalité se confondent... Peut-on s'empêcher de penser à Faustin, à Gourgue[2]? Surréaliste haïtien encore quand il s'abandonne carrément aux spectres et démons à l'allure vaudouesque (**La diva à trois queues, Masque, Le dragon**).

Un premier prix

Je n'ai pas manqué d'être frappé par la diversité du style de M. Villarceaux. Du reste, on a parfois l'impression qu'il s'amuse, qu'il joue à tout essayer... signe d'un talent encore jeune et en mal de discipline. Reconnaissons-lui, cependant, le mérite de connaître assez ses leçons de grammaire: perspective, équilibre, harmonie tonale. **Deux petits poissons** et **Perspective d'âge à Winnipeg** (malgré mon intérêt mitigé) et **Sur le quai** (qui me plaît davantage) sont à cet égard des réussites.

Si parmi les toiles exposées, il me fallait assigner un "premier prix", je l'attribuerais au **Marché Geffrard de Jacmel**. Dommage, cependant, que le peintre l'ait observé à travers une vitre teintée! Qui a remarqué le petit **Pompier** seul dans son coin? Un "croquis" étonnamment agréable où la lumière jaillit du tableau même et qui, avec le **Cocotier-oiseau**, constitue un bon exemple du coloris exubérant et de l'aplat si caractéristiques de la peinture naïve haïtienne.

Enfin, il ne fait aucun doute que, persévérant dans ses recherches, M. Villarceaux nous réservera de bien plaisantes surprises.

Jean LAFONTANT

[1] Peintre haïtien connu pour ses textures.

[2] Peintres haïtiens dont les tableaux tourmentés réfèrent beaucoup à la mythologie vaudou (côté "petro").



***Tropicana*, un tableau de l'exposition, "Petites variétés", d'Yvon Villarceaux.**

LE CARNET CULTUREL

Cinéma pour les saints et les sous

Du cinéma pour les fins et les sous, pour les saints et les fous! C'est ce qui est proposé par la Galerie d'art de Winnipeg.

La Faussaire, Le Retour de Martin Guerre, Das Boot, Diva ne sont que quelques titres de la 3e saison du film étranger contemporain. 16 films bien connus passeront à l'écran cet hiver.



Marie-Josée Raymond, productrice de Bonheur d'occasion, discute avec Léo Dufault, lauréat pour sa réalisation du documentaire à la radio sur Gabrielle Roy, et Henri Moquin de l'Office national du film.

Des oscars pour les Franco-s?

Des Franco-Manitobains ont remporté des oscars! Évidemment, des oscars pour les émissions de télévisions produites au Manitoba.

Pierrot, réalisé par Léo Foucault d'après un texte de Donald Hétu, a été choisi comme meilleure dramatique. Le prix de meilleur auteur a été décerné à Donald Hétu pour ce texte. Et Matthew Ball, qui interprétait Pierrot a été nommé meilleur comédien.

J'aurais voulu chanter, de François Savoie, d'après une recherche de Maurice Auger, a remporté le prix pour la meilleure émission de variétés.

Marie-Anne Gaboury, réalisé par Léo Foucault, a été marquée par le lauréat à Claude Dorge comme meilleur auteur et Irène Mahé comme meilleure interprète.

L'émission à CKSB sur **Gabrielle Roy**, réalisée par Léo Dufault, a gagné l'oscar pour le meilleur documentaire à la radio.

Kin Lalat: ce n'est pas une marimba!

D'autres artistes du Quatémala seront en spectacle à Winnipeg. Et quelle coïncidence! C'est une troupe exilé comme Teatro Vivo.

Kin Lalat, un groupe de cinq musiciens guatémaltèques, fait un mélange de musique traditionnelle et contemporaine. On reconnaît dans leur musique une variété d'instruments: guitare, marimba, flute...

Pour ce qui est du fond de leurs compositions, on retrouve comme thèmes la lutte du peuple guatémaltèque pour survivre, la violence des gouvernements, la célébration d'amour, les possibles relations entre les personnes...

À l'église anglicane St. Luke le 9 novembre.

L'HEBDO-PALMARÈS

Le palmarès français et anglais de la semaine de **Sept heures bonhomme** de Radio-Canada et **Québec Rock** passe à l'antenne de CKSB lors de l'émission **Pulsation**.

Du côté français:

1/1 - **Lucien Francoeur**
Wet job
2/2 - **Michel Rivard**
Rumeurs sur la ville
3/4 - **Claude Dubois**
L'esprit nous guette
4/10 - **Corbeau**
Tit Verrat
5/7 - **Savoir faire**
Scandales
6/5 - **Bernard Lavillers**
Idées noires
7/3 - **Bill**
Crash
8/9 - **Sylvie Tremblay**
Mêlé
9/12 - **Terapi**
Espèce de stress
10/14 - **Jackie Quartz**
Mise au point

Du côté anglais:

1/2 - **The Payolas**
Never said I loved you
2/1 - **Big Country**
In a big country
3/5 - **Parachute Club**
Rise up
4/4 - **The Motels**
Suddenly last summer
5/6 - **The Fixx**
One thing leads to another
6/3 - **Tears for fears**
Pale Shelter
7/8 - **Pat Benatar**
Love is a battlefield
8/11 - **Genesis**
Mama
9/13 - **Eurythmics**
Love is a stranger
10/7 - **Talking Heads**
Burning down the house

(Le premier chiffre correspond à la place au palmarès cette semaine; le deuxième à celle de la semaine dernière.)

30$ l'amuse-gueule

Une trentaine de Manitobains se préparent pour offrir un petit amuse-gueule aux mordus des arts visuels.

"Menus arts d'oeuvres" consiste d'une exposition et d'une vente de plus de 100 objets d'art. Parmi les 35 artistes qui exposeront leurs créations, on mentionne Marcel Gosselin, Hélène Lemay, Claire Gaboury et Georges Léger.

Pour donner un peu de pain aux Amis de l'art, on en aura pour tous les goûts: gravures, céramiques, sculptures, peintures... Et rien ne coûtera plus de 30$.

Roland STRINGER

Le CALENDRIER

Jeudi 10

- Tony Beaulieu présentera de la musique ragtime au Foyer du CCFM du jeudi au samedi.

Lundi 14

- Le concert "Izmusic" aura lieu au théâtre Gas Station. Les billets sont en vente aux guichets d'ATO.

- Le film "Fanny" de Marcel Pagnol pourra être vu au cinéma Main à 20h00.

Dimanche 13

- L'exposition "Grasp tight the old ways" d'art inuit commencera à la galerie d'art de Winnipeg à 2h00.

- Medea Gallery tiendra un vernissage pour Elma Neufeld à 14h00. Ses sculptures seront en exposition jusqu'au 4 décembre.



Tony Beaulieu, "le joueur de la musique du diable", jouera de la musique des années 20 au Foyer du CCFM.

- Un banquet aura lieu en reconnaissance du leader sortant du parti conservateur du Manitoba, Sterling Lyon, au Centre des congrès, à 12h30.

Mardi 15

- Conrad Laforte donnera une conférence, "Le répertoire authentique des chansons d'aviron de nos canotiers", au Collège universitaire de Saint-Boniface à 20h00.

Jeudi 17

- Au Foyer du CCFM, le Cercle du plagiat présente "Au sérieux clair de lune".

- Un congrès sur la femme organisé par le Secrétariat d'État commencera à 17h00 au 167, rue Lombard.

Vendredi 18

- L'assemblée annuelle des Folies Grenouilles de Saint-Pierre-Jolys aura lieu en la salle de curling à 20h00. Une soirée récréative suivra.

Encore l'événement de la semaine!

Vos rendez-vous hebdomadaires à La LIBERTÉ:
les **pages culturelles** et **sportives**, le **CALENDRIER**,
l'**HEBDO-PALMARÈS**, le **FILM DE LA SEMAINE**,
le **CARNET CULTUREL**, l'**OPINION**, le **POINT**, l'**INTERROGATION**,
CAYOUCHE, les **SOLIDES**, les **LETTRES À LA LIBERTÉ**, les **REPÈRES**,
les **CHRONIQUES** des régions, la page des **JEUX**, **BICOLO**,
le **CARNET** des professionnels, les **PETITES ANNONCES**,
et les analyses et commentaires sur l'actualité, sont préparés par:



Christian Suche est l'administrateur du journal; il assure toutes les opérations liées à la comptabilité et la gestion financière de l'entreprise.



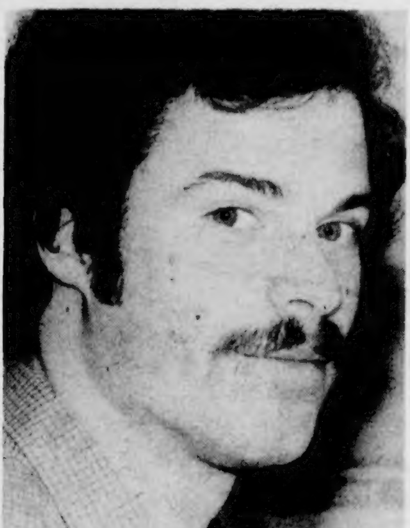
Eveline Bourgouin est chargée de la réception des appels téléphoniques et des visiteurs, ainsi que des travaux de secrétariat.



Bernard Bocquel est le rédacteur sénior du journal; il signe de nombreux articles et est chargé de la correction et de la mise en forme des textes des correspondants et des pigistes.



Rachelle Lafond est typographe et correctrice d'épreuves; elle s'occupe du traitement électronique de tous les textes de la rédaction et des annonces.



Gilbert Painchaud est maquettiste; il est responsable de la conception et du montage des annonces ainsi que de la présentation générale du journal.



Roland Stringer est également journaliste; il prépare les pages culturelles, les pages sportives, ainsi que des dossiers se rapportant aux diverses minorités.



Maurice Sabourin est publicitaire; sa responsabilité est de voir aux besoins des quelque 300 annonceurs qui profitent de La LIBERTÉ régulièrement.



Jean-Pierre Dubé est le rédacteur en chef du journal; il est aussi responsable du personnel, des budgets et de la production.

LA LIBERTÉ

420 heures de film pour battre Warren Moon

Quelques jours avant la partie contre les Eskimos, Cal Murphy arrive à garder le calme derrière son bureau submergé de paperasses. Même si on a l'impression que la tasse de café, le projecteur de films, les gribouillages, forment une partie importante du quotidien de l'entraîneur en chef des Bombers.

Samedi soir avant le fameux 13 novembre, Cal Murphy et son équipe se retrouveront à l'Hôtel Fort Garry.

Le souper sera servi en fin d'après midi, suivi d'une courte réunion et du visionnement d'un film sur une partie des Eskimos. Ensuite, l'entraîneur laissera les joueurs monter à leur chambre pour se reposer. Évidemment, un verre à la discothèque Broadways n'est pas prévu.

Que les joueurs arrivent à se reposer est une autre question. La saison a été longue, exigeante et non sans frustration. L'insomnie peut bien être dans les cartes quand on sait que la performance du lendemain risque de représenter la fin d'une saison.

N'empêche que pour Cal Murphy, natif de Winnipeg et élevé à Vancouver, il y a déjà eu, en quelque sorte, des parties éliminatoires cette année: celle de Nicki Hall comme premier quart-arrière, de Tom Clements comme remplaçant de Dieter Brock, de John Hufnagel pour la deuxième place contre Edmonton...

Une drôle de saison pour Cal Murphy, l'entraîneur de l'année d'après les experts.

Mais même l'entraîneur de l'année peut avoir des regrets. Cal Murphy aurait aimé travailler avec Dieter Brock. Il n'hésite pas à dire que Dieter Brock aurait assuré la première place avec une douzaine de victoires. Toutefois, il ne regrette pas de ne pas l'avoir suspendu. Un point perçu comme une faiblesse chez Cal Murphy affirment certains.

Le "coach" informe aussi qu'il y a un échange qu'il aurait voulu effectué plus tôt dans la saison. On soupçonne Nate Johnson... Mais qui sait? Cal Murphy préfère garder le nom secret.

Malgré les problèmes, souvent causés par les blessures, les Bombers ont un bilan remarquable. Cal Murphy a envoyé le gérant, Paul Robson, à Régina pour négocier l'obtention de John Hufnagel. Pour lui, c'était la décision la plus importante de la saison. Comment être en désaccord? C'est bel et bien John Hufnagel qui était le pivot des Bombers quand ils ont battu Edmonton 33 à 9!

Le magicien

Outre le fait que les discussions sur les Bombers ont souvent tourné autour de la question des quarts-arrières, Cal Murphy insiste sur l'esprit d'équipe. En passant par le gérant, les entraîneurs et les joueurs.

Le leader des Bombers préconise cet esprit de dialogue à tous les niveaux de l'équipe: entraîneurs et assistants, assistants et joueurs. Voilà pourquoi on suggère des jeux à Tom Clements. Pas question de l'obliger d'appeler certains jeux. Voilà pourquoi on prend le temps de discuter pour choisir les joueurs qui commenceront contre Edmonton.

Car veux, veux pas, tout revient à la partie contre Edmonton le 13. Pour l'entraîneur, comme les joueurs, c'est inquiétant quand on connaît cette confiance qui règne à Edmonton et qui menace le restant du Canada. Ce ne sera pas une victoire facile, Cal Murphy peut bien le dire!

Un ancien quart-arrière lui-même, il s'inquiète du talent de Warren Moon. Il va jusqu'à dire que personne n'est aussi rayonnant sur un terrain de football que lui. À ses yeux, Warren Moon n'est pas loin d'être magicien.



Cal Murphy prépare ses Bombers pour la demi-finale dimanche. Pourra-t-il battre les Eskimos une troisième fois cette année?

Pour l'arrêter, le plan est simple: voir à ce qu'il touche le ballon le moins possible. Donc, une défence du tonnère, et une place spéciale pour les bottés de dégagement et de placement. Trevor Kennerd sera obligé de maintenir, sinon de dépasser, sa moyenne de 80 pour cent.

Lire les "blitz"

À part de répéter les nombreux jeux, le visionnement de films est une partie importante de la préparation de l'équipe, pour cette partie en particulier. Pendant qu'un Tom Clements cherche à mieux comprendre la défense des Eskimos, un David Shaw se préoccupera de tenter de connaître les patrons préférés de Brian Kelly. Chaque joueur aura vu plus de 12 heures de film sur les Eskimos avant cette partie!

D'ailleurs, Cal Murphy avoue que le succès pendant la saison contre Edmonton est dû aux visionnements de film, qui ont permis de lire les "blitz" de la défense. Et évidemment, du jeu exceptionnel de **tous** les joueurs.

Roland STRINGER

La Hanover-Taché prépare une meilleure saison

La ligue de hockey sénior du Sud-Est de la province, la Hanover-Taché, lance sa 27e saison le 1er décembre à Lorette. Mais on ne sait pas où et comment la saison va finir...

Car la ligue vient de changer la formule qui détermine l'horaire des parties entre les dix équipes. (Il y en a maintenant une 10e avec l'entrée de Landmark, un village situé à l'ouest de Lorette.)

Le fond du changement réside dans la formule retenue pour les séries éliminatoires. Cette année, comme ce fut déjà le cas dans quelques-unes des 26 années de la Hanover-Taché (HT), il n'y aura pas deux niveaux de gagnants: les séries A et B ont été éliminées pour mieux respecter la réalité de la ligue.

Le vice-président de la HT, Gerry Vandale de Lorette, a expliqué que c'est l'équilibre entre les équipes qui a mené le conseil exécutif à inclure huit des dix formations dans les éliminatoires. Dorénavant, les équipes seront regroupées en deux divisions, le Nord et le Sud, qui s'affronteront dans la grande finale, un peu suivant la formule employée pour le football canadien

Cela veut dire qu'au cours de la saison, les cinq équipes de la division Sud vont se rencontrer chacune quatre fois (16 parties) et vont affronter les formations de la division Nord chacune deux fois (dix joutes), pour un total de 26 parties.

Un match des étoiles

Pour les éliminatoires, la ligue a opté pour des quarts de finale et des demi-finales dans chacune des divisions avant la finale de la ligue. Cela veut dire que huit villages se rendront en série, contrairement à quatre pour le niveau A comme l'an dernier, le seul niveau qui comptait.

Le Sud comprend Saint-Malo, Saint-Pierre-Jolys, Grunthal, Mitchell et La Broquerie; le Nord regroupe Landmark, Lorette, Ile-des-Chênes, Niverville et Sainte-Anne-des-Chênes, les champions de l'an dernier



Gerry Vandale de la Hanover-Taché: l'entrée aux parties a été augmentée.

On se souvient que le championnat en 1983 a été remporté en six parties contre les Elks d'Ile-des-Chênes dans la série A, tandis que Grunthal a triomphé de Lorette dans une série B de sept parties

La 27e saison de la HT sera aussi caractérisée par un match des étoiles, Nord contre Sud, qui sera disputé le 22 janvier à Ile-des-Chênes

L'événement de l'automne sera sans doute la publication d'un historique des premières 25 années de la HT, la plus vieille ligue de la région. Le livre doit être mis en vente au début décembre. Le responsable de la publication est Léon Morrissette de Saint-Pierre-Jolys, le commissaire sortant

L'exécutif de la HT est composé de John Anderson (président), Gerry Vandale (vice-président), Marcel Comeault (statisticien), John Berger (secrétaire-trésorier), Mel Melchuk (arbitre en chef) et Bob Bingham (commissaire)

Jean-Pierre DUBÉ



600 pour Bockstael

Près de 600 personnes ont participé la semaine dernière, à 50$ du billet, au dîner bénéfice annuel du député fédéral libéral de Saint-Boniface, Robert Bockstael. Il s'agit là environ du double de l'année passée.

L'invité d'honneur, le Secrétaire d'État, Serge Joyal, dans son intervention, a proposé sa vision personnelle du Canada. Un pays où les francophones doivent prendre leur place et où les anglophones ne doivent pas avoir peur des francophones.

Dans ce sens, selon le Secrétaire d'État, le débat sur le bilinguisme au Manitoba a eu des effets bénéfiques. Le débat a resserré les liens entre les différents groupes ethniques de la province.

"Les avocats francos sont frustrés à mort"

Deux questions préoccupent actuellement les hommes de loi franco-manitobains. La première: comment faire progresser la pratique en français?. La deuxième: qui va remplacer le juge Louis Deniset, décédé en août? Deux questions qui ne sont pas nécessairement posées par ordre d'importance...

Car a n'en pas douter, la succession de Louis Deniset à la Cour du banc de la reine agite bien des esprits. Aussi bien dans les milieux juridiques que politiques puisque, comme on le sait, c'est le gouvernement fédéral qui décidera qui succèdera à Louis Deniset.

On chuchotte deux rumeurs dernièrement. L'une veut que le fédéral ait bien du mal à trouver un remplaçant franco-manitobain. L'autre laisse entendre qu'un avocat franco-manitobain ne s'assoiera pas dans le siège laissé vacant.

Pour bien apprécier la situation, il faut savoir que la tradition dicte que chaque niveau de juridiction dispose d'un juge franco-manitobain. Robert Trudel siège en Cour provinciale, Armand Dureault à la Cour de comté, Louis Deniset siégeait au Banc de la reine et Alfred Monnin est juge en chef de la Cour d'appel.

Le problème, c'est qu'à compter du 1er juillet 1984, la Cour de comté va disparaître pour être amalgamée avec le Banc de la reine. Évidemment, Armand Dureault deviendra juge au Banc de la reine. En clair, la tradition sera respectée à partir de juillet 84: il y aura un juge franco à chaque niveau.

Pas besoin d'être un expert

Dans ce contexte, on peut comprendre pourquoi certains affirment qu'un Franco-Manitobain ne sera pas appelé à remplacer Louis Deniset.

Maintenant, si l'aspect historique n'est plus déterminant, il reste que sur le plan pratique, il y aura certainement du travail pour deux juges francophones au Banc de la reine



Me Rhéal Teffaine. Le nombre de juges bilingues est impressionnant.

C'est en tout cas l'avis de Me Rhéal Teffaine: "Ce n'est pas possible que le juge Dureault puisse répondre seul à tous les besoins." Bien qu'il ajoute dans le même souffle que beaucoup de juges anglophones deviennent bilingues: "Je suis impressionné par le nombre de juges qui sont bilingues et qui font preuve d'une remarquable ouverture d'esprit."

Rhéal Teffaine parle à titre de président du Comité des juristes francophones. Ce Comité, créé voilà deux ans, regroupe les avocats et les juges franco-manitobains. Il s'agit d'un comité spécial mis sur pied par l'Association du barreau canadien-Section Manitoba

Le mandat du Comité des juristes francophones est immense: trouver les moyens pour assurer qu'un avocat pourra pratiquer le droit en français au Manitoba. On n'a pas besoin d'être un expert juridique pour savoir que beaucoup reste à faire!

Au niveau de la traduction des lois, par exemple. "Les avocats francophones sont frustrés à mort, lance Rhéal Teffaine. On attend avec impatience depuis deux ans les lois et les règlements qui régissent les tribunaux. Ils ne sont toujours pas disponibles en français. On doit inventer des termes au fur et à mesure.

Et comme la pratique du Common Law en français est récente, il faut aussi veiller que les termes utilisés au Manitoba ou au Nouveau-Brunswick sont les mêmes, c'est-à-dire assurer une normalisation de la terminologie.

Une étape pénible

Pour la plupart des avocats franco-manitobains, cela signifie des cours de recyclage pour apprendre la terminologie française. Me Teffaine souligne d'ailleurs "une grande ouverture" chez ses collègues.

Mais encore va-t-il falloir que des structures soient mises en place pour faciliter cette pratique du droit en français. Présentement, une question testamentaire se règle en 15 jours à Saint-Boniface et met six semaines à Portage-la-Prairie pour les gens de la Montagne. Bien entendu à cause des délais de traduction. Quatre semaines de plus, c'est le prix à payer.

C'est pourquoi le Comité des juristes francophones veut que toutes les opérations juridiques en français soient centralisées à Saint-Boniface. Avec un peu de bonne volonté, l'opération pourrait s'effectuer d'ici un an

Somme toute, le Comité, qui a été "très actif" depuis deux ans, n'est pas prêt d'achever son travail. Bien que "les 15 à 20 avocats et juges" qui participent aux reunions achèvent de franchir une étape pénible: "On a à peu près achevé le travail de recherche. On s'apprête à mettre le droit en français en pratique dans la réalité quotidienne."

Bernard BOCQUEL

Notre-Dame-de-Lourdes

Ça a permis d'oublier les années

Cinquante ans de vie conjugale a mérité une célébration pour Jeanne et Joseph Brick.

En effet, une soixantaine de personnes ont été présentes au Club d'âge d'or le 25 octobre. Voici quelques détails donnés par Joseph Bazin, qui était présent à cette fête

Jeanne et Joseph étaient accompagnés par Angélique Roch, mère de Jeanne. A ce moment, Léa Bosc (présidente du club) a accompagné Jeanne tandis que Lucie Boisvert a dirigé Joseph à la table d'honneur où un cadeau leur a été présenté au nom du club

Gabriel Coutant a commencé la fête avec une chanson de son répertoire

Ensuite, Joseph Bazin a pris la parole en disant: "C'est un charment rassemblement... un jour vraiment plein d'agrément un jour solennel et béni du ciel.. que cette rencontre amicale."

Il a continué en évoquant les vieux souvenirs de jeunesse de Jeanne et de Joseph

Auguste Thorimbert et sa soeur Yvonne Poitras (venus de Winnipeg pour l'occasion) ont agrémenté la fête de leurs chants tandis que M. Coindet et Auguste Thorimbert ont exécuté une petite comédie

Plus tard, Léa Bosc a félicité, au nom du club, Mercedes et Joseph Bazin pour leur 59e anniversairequi a eu lieu le 16 octobre. Les musiciens ont joués une valse en leur honneur

Enfin, Thérèse et Joseph Wanlin ont été félicité pour leur 40e anniversaire. Gabriel Coutant leur a dédié une chanson

Le violoneux, Paul Chammartin, et le guitariste, Albert Deleurme, ont joué la musique, ce qui a permis à plusieurs d'oublier les années, de se lancer dans le tourbillon de vieilles danses

Denis BIBAULT

Saint-Lazare

L'Hallowe'en des étudiants et des C de C

Les jeunes étudiants de la maternelle à la 4e année s'offrirent, encore cette année, pour ramasser des sous afin d'aider les enfants moins fortunés qu'eux par l'intermédiaire de Unicef.

Tout en passant de porte en porte, le soir d'Hallowe'en, la somme de 150$ fut recueillie. Ce montant représente 40$ de moins que l'an dernier

De leur côté, les Chevaliers de Colomb ont organisé le cabaret de l'Hallowe'en annuel avec grand succès

Une cinquantaine des assistants comptaient parmi les costumés.

Les gagnants des prix pour les meilleurs costumes furent: 1er prix de 35$00, Damien Blouin, Rose-Marie et Trudy Simard; 2e prix de 25$00, Gracia et Kathleen Kretar; 3e prix de 15$00, Barbara Bohémier, Jeannine Perreault et Viviane Deschambault.

Enfin, soulignons qu'un bon nombre de livres "Ellice 1883-1983" sont encore disponibles pour ceux qui aimeraient s'en procurer.

Les intéressés doivent contacter Claude Chartier au 683-2241.

Annette et Omer CHARTIER



Félicitations et meilleurs voeux
à nos parents

Pierre et Graziella Baril

qui marqueront 45 ans de mariage le 15 novembre 1983.

Pour les célébrer en cette occasion, l'eucharistie sera offerte en l'église de Saint-Jean-Baptiste à 16h00 le 19 novembre, suivi d'un souper de famille.

Vos neuf enfants et vingt petits-enfants vous expriment leur profonde gratitude.

Que le Seigneur Dieu puisse vous bénir et vous garder avec nous pendant de nombreuses années.

Sainte-Anne-des-Chênes

Le CA de l'hôpital reste identique

Le conseil d'administration de l'hôpital de Sainte-Anne-des-Chênes a rejeté une résolution visant à modifier la composition du conseil.

La résolution aurait réduit le nombre de membres au conseil d'administration de l'hôpital en diminuant le nombre de délégués des municipalités de La Broquerie, Sainte-Anne-des-Chênes et Taché, ainsi que du village de Sainte-Anne-des-Chênes.

Les municipalités Taché et La Broquerie s'y sont opposées alors que le consentement unanime était requis

J'accorderai tout ce qu'on me demande avec l'invocation. Mon Jésus exaucez-moi par les mérites de vos Saintes Plaies.

Le 12 et le 13 on rit

Au Centre culturel de Sainte-Anne-des-Chênes, une troupe dirigée par Jeannine Tougas présentera le cinquième anniversaire des "Bière et Saynettes"

Les billets sont 5$00 à la porte, le samedi 12 et le dimanche 13 novembre

LE CARNET DES PROFESSIONNELS

Avocats-Notaires

François Avanthay
LLB.
Avocat et Notaire
25-185 boulevard Provencher
Saint-Boniface, Manitoba Téléphone: 233-5029

LAURENT-J. ROY C.R.
Avocat et notaire
MONK, GOODWIN & COMPANY
500, Édifice Canada Trust
232 avenue Portage
Winnipeg, Manitoba
Téléphone: 956-1060

Guay Smith et Associés
avocats et notaires
Renald Guay Rémi C. Smith
Shane H. I. Lasker
Richard J. F. Chartier
807 Centennial House
310, Broadway et Donald
Winnipeg (R3C 0S6) 957-0540

PIERRE J.R. DENISET
(B.A., LL.B.)
AVOCAT ET NOTAIRE
300-400, avenue Taché
Saint-Boniface, Manitoba
Heures de travail
lundi au vendredi 8h30-17h30
mardi et jeudi 19h-21h
samedi 10h-14h
Téléphone: 233-0614

MARCOUX, BETOURNAY LABOSSIÈRE
AVOCATS ET NOTAIRES
L. G MARCOUX, C.R
R.L. BÉTOURNAY
D. LABOSSIÈRE
F.W. DuVAL
Roger R. LAFRENIERE
200-170, rue Marion
Saint-Boniface, Manitoba
R2H 0T4 (204) 233-8901

TEFFAINE MONNIN HOGUE& TEILLET
AVOCATS ET NOTAIRES
R.E.TEFFAINE C.R. L.V. TEILLET
M. MONNIN C.R. C.W. SHARP
A.J. HOGUE R. BILODEAU
Bureau
201-185, Provencher
Saint-Boniface
Téléphone: 233-1426

Assureurs

SERVICE COMPLET D'ASSURANCES
BALCAEN-VERMETTE INC
1053, AUTUMNWOOD
AUTOPAC - TÉL: 257-4134
Adressez-vous à Maurice ou Emile

Assurances Aurèle Desaulniers
390, boul. Provencher, Tél.: 233-4051
Pour tout service d'assurances
FEU-VIE-MALADIE
CIS AUTOPAC

AUTOPAC
233-7760 233-7351
MAURICE-E. SABOURIN LTD
195, Provencher, Saint-Boniface Man.
ASSURANCES DE TOUS GENRES
AGENCE DE VOYAGES
Avions-Bateaux-Tours Trains

ENTREPRISE GÉNÉRALE D'ÉLECTRICITÉ
Fontaine Électrique Ltée...
165, boulevard Provencher,
Saint-Boniface
Téléphone: 233-7425

Optométristes

DR R.J. STANNERS
Optométriste, Examen de la vue
139, boulevard Provencher
au rez-de-chaussée
Téléphone: 233-3889

DR D.W. MULHALL
OPTOMETRISTE
118, rue Marion Sur rendez-vous seulement
Winnipeg, Manitoba Téléphone: 237-6775
R2H 0T1

Dr. R.J. Lecker Dr. M.N. Lecker
Optométristes
Examen de la vue
2e étage, édifice Hurtig 264, Portage
Téléphone: 943-6628

DR. E.M. FINKLEMAN
ET
DR S.A. FINKLEMAN
Optométristes
208, Avenue Building
265, avenue Portage,
Winnipeg, Tél.: 942-2496
Examen de la vue et Lunettes ajustées

Comptables

FOREST GUÉNETTE CHAPUT
Comptables agréés
262, rue Marion
Winnipeg, Manitoba
Tél.: 233-8593
Gabriel Forest, F.C.A.
Lucien Guénette, B.A., C.A.
Arthur Chaput, B.A., C.A.
André Blondeau, B.A., C.A.
Maurice Morissette, C.A.
Gilles Chaput, B.A., C.A.

Brackman, Downey & Co.
Comptables généraux agréés
- Comptabilité • Vérifications
- Impôts sur les revenus
- Services de gestion
- Informatique

Alan Brackman,
B.Comm.(Hons.) C.Ed., C.G.A.
James L. Downey, C.D., C.G.A.
Pièce 2 - 1808, rue Main
Winnipeg, Manitoba 338-7985

LES PETITES ANNONCES

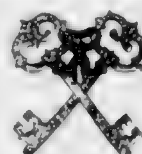
À VENDRE: Bungalow attrayant de deux chambres à coucher. Grand salon avec foyer naturel, tapis mur à mur. Pleine cave, garage. Prix 44 900$ Wilfrid Carrière (rés. 255-4789) ou Century 21 Danis Realty (257-2570)
-195-

À VENDRE: 177, rue Clonard, bungalow en stucco, deux ch. à coucher, pleine cave, salle de récréation, très propre! Garage, cour clôturée à l'arrière avec patio, beaux arbres, etc. Poêle et réfrigérateur inclus. Seulement 49 900$. Veuillez contacter Aline Danis au 257-2570, Century 21 Danis Realty Ltd
-196-

À VENDRE: Norwood, deux etages, maison absolument propre et bien entretenue, deux salles de bain, trois ch. à coucher, salle à manger, tapis mur à mur. Grand patio de cèdre. Garage, fenêtres modernes. Cuisine moderne etc. SVP, appelez Aline Danis au 257-2570, Century 21 Danis Realty Ltd.
-197-

À VENDRE: un acre lot de rivière à Lorette. Léo Grouette 257 2528 Delbro Real Estate
-189-

À VENDRE: bungalow, 3 ch. à coucher, salle de famille, garage attenant 35 km de Saint-Boniface seulement 22 [illegible]. Léo Grouette 257 2528 Delbro Real Estate
-190-



L'Immobilière de St. Pierre Realty Ltée

À VENDRE MANITOBA:

1) commerces tous genres (plomberie, grosserie, spectacle, etc.).

2) maisons à vendre ou échanger.

3) hobby farm avec parc pour animaux

4) Ferme laitière de 40 à 120 vaches. Exemple: ferme laitière, 80 vaches; quota: 1 200 litres/jour; étable construite en 1978; moderne; 650 000$

5) Ferme pour animaux de viande: 160 acres, bien aménagée, 75 000$

À VENDRE EN EUROPE:

6) maison style Régency manor; parc 13 acres; plage privée sur la mer; Country Cork, Irelande

À VENDRE: 1976 Ford Courier; bonne condition, 1 800$. Tél 269-5431, après 18h00
-210-

TOURNOI DE CRIBBAGE: les Canadiens de Naissance, 614 Desmeurons, les 13 novembre et 11 décembre à 19h30. 1er prix, 150$; 2e prix, 100$; 3e prix, 50$. 5$/personne. Pour plus de renseignements, tél.: Ray au 233-8997
-211-

À LOUER: une maison à louer à Ile-des-Chênes, pour plus de renseignements, composez le 878 3243.
-212-

DAME bilingue garderais votre enfant chez elle durant la journée du lundi au vendredi. Tél 233-7242
-213-

ÊTES-VOUS célibataire? Aimeriez-vous rencontrer des personnes d'affaires, professeurs, étudiants matures, et autres célibataires qui ont réussis? Joignez-vous à un club de membres pour hommes et femmes de toutes âges. Ne passez pas un autre Noel seul. Femmes 20 à 25 ans: 1 mois d'adhésion au club gratuit jusqu'au 30 novembre. Services personnalisés. Prix raisonnables. The Dating Place, 305 - 504, rue Main; 949 9139
-214-

DAME bien qualifiée désire gardée votre enfant, regulierement durant la semaine, a un domicile près de Norwood ou Saint-Vital. Tél : 237-4727
-206-

VENEZ chez Nilda Beauty Boutique, 284, rue Marion, 233 6973. Ouvert du lundi au samedi. Prix modérés. Services courtois. Ici Céline Tougas Hirmann qui vous invite!
-207-

À VENDRE: piano en excellente condition, fond en acier, très beau ton, touche en ivoire, grandeur studio, seulement 1 200$. Appelez Gilbert au 247 4823 (le jour) ou au 667-8815 (le soir)
-208-

* TOITURE * "SIDING" * ISOLATION
* FENÊTRES * PORTES * GOUTTIÈRES
* CHARPENTE ET FINITION DE SALLE DE RÉCRÉATION

EMOND ROOFING & SIDING COMPANY LTD.
340, rue des Meurons -
Saint-Boniface
Téléphone No: 247-3247

* Plus de 30 ans d'expérience
* Qualité professionnelle garantie
* Compagnie reconnue par CGSB (Licence No MAN 280) pour isolation, en passant par CHIP
* Complètement licencié et approuvé (licence No 1074-4) et expérience de l'enlèvement de l'isolant appelé "mousse d'urée-formaldéhyde"
* Contrats de l'hydro - Prêts provinciaux remboursables à partir de 9.33$ par mois
* Estimateur d'expérience et installation à tout emplacement
* Assuré

TÉLÉPHONEZ MAINTENANT POUR UNE ESTIMATION GRATUITE POUR TOUS VOS TRAVAUX.

Entrepreneurs de Construction



LAFRENIÈRE SHEET METAL LTD.
Chauffage, Ventilation
Climatisation de l'air
401, rue Youville, Saint-Boniface
Téléphone: 233-7946

Air climatisé Ferblanterie
Gouttières Ventilation
ROSSIGNON
"Sheet Metal & Heating"
491, chemin Sainte-Anne - Saint-Vital
R2H 0T1
Téléphone: 257-2921
René André 256-3340

Chiropraticiens

Rendez-vous Téléphone: 233-3060
CENTRE CHIROPRATIQUE BOHÉMIER
154, boulevard Provencher
Saint-Boniface, Manitoba
CHIROPRATICIENS
Gilbert et Gérald Bohémier

CHAPELLE FUNÉRAIRE SAINT-PIERRE
Luc DANDENAULT, Gérant
Résidence: 433-7633 Bureau: 433-7879
"LOEWEN FUNERAL CHAPELS"
Steinbach Tél.: 326-1351

Pelland Catering
Traiteurs: mariages, dîners
réceptions et banquets
161, boulevard Provencher, Saint-Boniface
TÉLÉPHONE: 247-3319

ARROW APPLIANCE SERVICE
Tél: 233-3385
579 St. Mary's Road Winnipeg, Manitoba

Les souscripteurs du 8e Coup de pouce

Mme Emilie Préfontaine
Antoine Savard
Marcel et Richard Rondeau
Denis et Odile Chappellaz
Blanche Daneault
François et Catherine Lentz
Jacques Rave
André Robin
Cécile Dufresne
Madeleine Parisien
Louis et Diane Tellier
Noël Lanthier
M. Réal Gratton
Zéphirin Aquin
René Robert
Imelda Gagné
Mme Berthe Huot
M. et Mme Henri Audette
Les Filles de la Croix de Saint-Vital
Roger et Roselyne Duclos
Albert et Lucette Jobin
M. Paul Champagne
Léo et Jeannette Roch
Claude Dorge
Académie Sainte-Marie
M. Wm. English
Hélène V. Piché
A. G. et C. M. Lambert
Les Soeurs Oblates de Transcona
Denis et Paulette Chartier
Mme A. Vincent
Nathalie M. Christopher
Bazil Carrière
Donald et Brenda Beaulieu
Albert et Mary Vermette
Marcel et Aline Toupin
M. Armand Boulet
Lucienne Rubigny
Dr Félix et Gisèle Bertalanffy
Drucy Burnet

M. René A. Nicolas
Raymond De Rocquigny
Soeur Directrice, PMSJ
Yvette Laurencelle
Lionel et Fabiola Brisson
M. Georges Fréchette
Gisèle Freynet
Soeurs Grises Res. Aulneau
Anna et Salvatore Bonomo
Roland et Marie Gautron
Robert Levacque
Marcel et Simone Marchildon
Laurent et Gertrude Gagné
M. E. M. Baudu
Roméo et Cécile St-Amant
M. Aurèle Touzin
Jim Nelson
Mme Angèle Stirling
Joseph Henry et Jacqueline Comeau
M. Robert Depres
Robert André
Gérard Boulet
Cyril et Marie Claire Sabourin
Guy et Anita Cloutier
Mme Rose M. Gauthier
Gilberte et Aurel Lalonde
M. Armand Leveque
Euclide Bérard
Wilfrid et Clara Fortier
Georges Alarie
Rose Alice Toupin
Augustine Trudeau
Joseph et Marie Jeanne Durand
Mme Attala Smith
Albert et Cécile Létain
M. E. R. Fouillard
Léon et Aline Fouillard
Joseph et Viola Dufresne
Philip A. et Linda Beaudin
Hector et Marie-Nicole Allard

Lloyd et Odile Thibert
Oris J. Aquin
Alice et Raymond Fleury
M. Lionel Belisle
Leger et Odile Girard
Mme Yvonne Lachance
René et Lori Ann Regnier
John Sushelnitsky
Henri Rivolen
Fernand et Ferdinande Gerardy
Louis Hanrahan et Hélène Dussault
M. G. J. Labossière
Etienne Bohemier
Jean Degagne
Rev. A. F. Seaman
Soeurs Oblates de Camperville
Les Filles de la Croix de Willow Bunch
Lorraine Beaudette Holtmann
Gérard Laframboise et Rolland Chaussée
Mme Yvette Lambert
Paul J. Joubert
Michelle Ruest
M. René Bourgouin
Laurier Régnier
Léo Grouette
M. Edgar Roy
Simon Foidart
Romuald et Anna Marie Perrault
Rev. Pères Oblats de Saint-Laurent
Ernest Hamel
Laurette Martin
Mme Wilfred Raine
Célina Poirier
Mme Fleur-Ange Labossière
Dr Georges Mabon
Mme W. A. Boivin
Adrienne Labossière
Maurice et Lucille Labossière
Léo P. et Stella Arnal

Mme Joseph Vandal
Marcel et Lyette Augert
M. Jacques Dondo
Mme Théodora Bisson
Germain Maguet
Joseph et Suzanne Muller
M. Urbain Perron
Louis J. et Anne Maurice
Carole et Robert Papineau
Florence et Henri Brodeur
Antoine et Patricia Gagné
Lucien et Germaine Lussier
Ralph et Alice Boisjoli
Mme Simone Maynard
Léo Girard
Hélène et Denis Hébert
Mme Alma Toupin
André Hébert
Lucien et Reine Lambert
Gerarda Jonson
Dolorès Aquin
Jacqueline et Claude Bohémier
Albert et Marieanna Devigne
Maurice et Hélène Meunier
Benoît et Yvonne Dupuis
Winnifred L. Lucas
M. et Mme Roger St-Onge
Gabrielle Lemieux
Neil et Nicole Reynolds
J. C. et Aline Préfontaine
Bernard et Suzanne Lagacé
Dolorès Fenez
Mme Ida Joyal
Doug et Diana Fabas-Pirie
Ernest et Thérèse Bouchard
Léon et Thérèse Courcelles
Maurice L. et Bernice E. April
Henri Joseph et Marie Ange Beaudry
Alma Lafrenière
Raymond et Irène Lapointe
Albert et Jeannine Courcelles
M. Joseph Dumesnil
M. Henri Fontaine
Maurice et Olive Fontaine
Marc et Gisèle Beaudry
Soeurs de Saint-Joseph
de Saint-Hyacinthe de Saint-Boniface
Pierre Raymond
Mlle Alma Thétrault
Edouard Beaudette
Olivier et Denise Lafond
Nestor Lafond
Victor et Frances Sanderson
Les Filles de la Croix - rue Austin
Gayle Robertson
Léo Létourneau
Gilles et Geraldine Bisson
René Deshaies
Yvan J. Breton
Edmond et Grace Rossier
Mlle Marie Hébert
M. Alphée Dorge
Marielle Sala
Gilbert H. et A. Joan Dupuis
Emmanuel et Blanche Roch
Henri et Louise Davy
M. L. LaRivière
M. J. M. Champoux
Mme Germaine Dupasquier
Alphonse et Marie-Ange Lesage
Roland et Cécile Bazin
Michel et Denise Tétrault
Félix et Adéline Parent
M. et Mme Hervé Barnabé
Louis de Roquigny
Noé et Cécile Lambert
Roméo Dagesse
Aline Chateauneuf
Pauline et Sheldon Bouchard
Theresa M. Derbach
Noël Pétrin
Louise et Georges Cartier
Edna Davignon
Mme A. Cardinal
Etienne et Hélène Brais
Frances-Mary Brown
Olier Labossière
M. et Mme Gérard Talbot
Corinne E. et M. Eleanor Barrett
Mariette et Alfred Fortier
Mme Marie Trudeau
Raymond et Marie Legal
M. Zéphir Chevrefils
Emilien et Marie Thérèse Wilcott
Olivier Arnaud
Père Ephrem Pelletier
Letitia Deurbrouck

L'événement de la semaine!



Le 29 avril dernier, l'événement de la semaine, c'était l'**Expo-sciences 83**, un projet des Éducateurs franco-manitobains qui s'est déroulé au CCFM. Dans la photo, des étudiants autour d'un micro-ordinateur, dans un des quelque 150 kiosques.

Ne manquez pas les rendez-vous des jeunes dans **La LIBERTÉ**: **BICOLO**, la page des **JEUX**, les **Histoires cochonnes** de Cyril et Bruce et l'**HEBDO-PALMARÈS**.

LA LIBERTÉ

*L'Agence voyages D'Eschambault présentera, au gagnant du concours "Coup de pouce", deux billets via **CP AIR Classe Empress**, de Winnipeg à l'une des destinations au Canada desservie par CP AIR, soit Halifax, Montréal, Ottawa, Toronto, Calgary, Edmonton, Vancouver ou Victoria.*

Pour être éligibles, les souscripteurs doivent envoyer leur contribution avant le 10 novembre 1983.



CP Air

INTERROGATION

Oublié, ce que fait le baptême?

Si de fait, comme nous l'affirmons (Interrogation d'il y a 15 jours), la réalité du baptême des enfants est une responsabilité de toute la communauté des croyants, il faudrait commencer par regarder ce qu'est le baptême pour nous, nous les adultes dans la foi.

Il faudrait tout au moins que ce baptême ait un visage, un visage reconnaissable au milieu de la foule. Si nous valorisons notre baptême (et il est un trésor pour nous) comment se fait-il qu'il soit si peu visible aux yeux des autres... et celui des autres à nos propres yeux?

C'est peut-être que nous avons oublié ce que fait le baptême, la transformation qu'il opère en Église dans la personne de celui qui le reçoit, transformation réelle en Jésus par l'Esprit. Il y aurait énormément de choses à dire, mais tenons-nous à quelques axes principaux.

Dans les semaines qui suivront, nous découvrirons ensemble que le baptême réalise essentiellement quatre choses: 1) il est la porte par laquelle nous entrons dans la grande famille des croyants; 2) il est un bain qui fait de nous des enfants de Dieu par la naissance à une vie nouvelle; 3) il est un signe-sacrement de la foi que professe l'Église catholique; et, 4) il est une participation réelle dans la mort-résurrection de Jésus.

Ça peut sembler bien compliqué tous ces éléments, mais nous verrons que c'est vraiment très simple, lorsque nous prenons la peine de regarder cette grande réalité de l'intérieur, plutôt que d'essayer de la décortiquer de l'extérieur.

Mais avant de nous lancer, rappelons-nous que le baptême fait partie des grands sacrements de l'initiation des chrétiens. Le baptême marche main dans la main avec la confirmation et l'eucharistie. Il ne faut jamais isoler l'un des deux autres.

Car, si le baptême est véritablement la porte d'entrée sans quoi les autres sacrements n'ont aucune valeur; il est tout aussi fondamental d'affirmer que les deux autres sacrements sont le seuil et le vestibule de la maison - Église où nous nous rassemblons, nous qui faisons mémoire de la mort-résurrection de Jésus.

Admettons-le... il est plutôt difficile d'entrer par la porte sans passer le seuil et le vestibule pour se retrouver dans la chambre avec les autres.

Donc, les trois sacrements vont main dans la main... comme des compagnons de route, comme le pain et l'eau. Pour les bien vivre, il faut toujours les porter tous les trois dans notre coeur. Pour les comprendre, il faut toujours partir de cette "trinité". Voilà un pari pour toute communauté qui veut s'occuper de ses affaires!

(à suivre...)

Claude BLANCHETTE, ptre

Remerciements

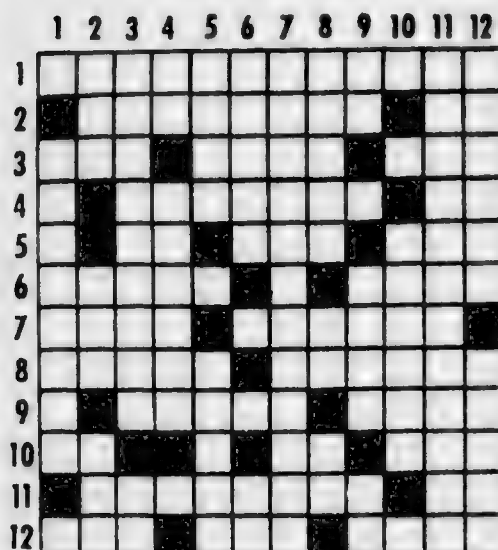


à tous ceux et elles qui m'ont aidé pendant la campagne électorale et aux gens qui m'ont fait confiance le 26 octobre.

Merci!
Guy Savoie
Conseiller de ville
Quartier Taché

mots croisés

PROBLEME 5608

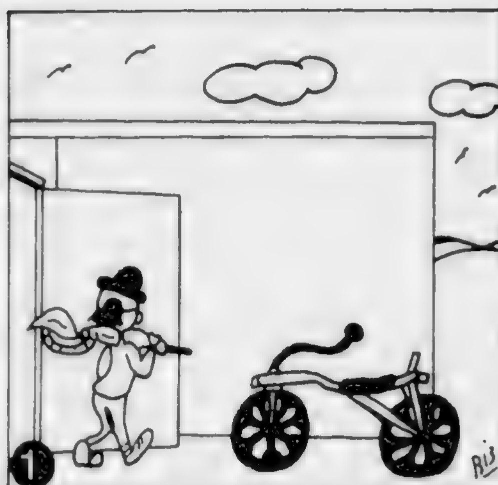


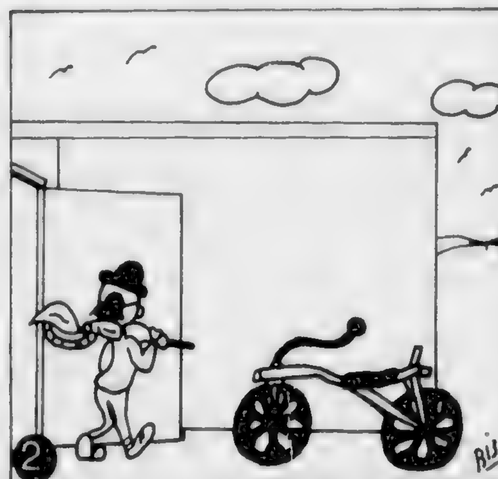
HORIZONTALEMENT

1–Ce qu'on fait de bien au-delà de ce qu'on est obligé de faire.
2–Certainement. – D'un verbe gai.
3–Garçon d'écurie. – Dit des choses fausses. – Nombre des années.
4–Construites. – Prép. lat.
5–Dans mortel. – Membre du cheval. – Animal domestique.
6–Signe qui hausse d'un demi-ton la note qu'il précède. – Couleur.
7–Ville d'Autriche. – Blessures.
8–Ancien instrument de musique à corde (pl.). – Bois noir et dur (pl.).
9–Sultan. – Prêtre italien.
10–Sert à nier. – En matière de. – Bruit.
11–Homme d'Etat canadien. – Sans vêtement.
12–Depuis. – Vase de terre ou de métal. – Filet pour prendre les oiseaux.

VERTICALEMENT

1–Femme ou fille laide.
2–Fit usage. – Fille de Cadmus. – Espace de terre.
3–Premières notions d'une science. – Carte à jouer.
4–Inf. – Battue à grand coup.
5–Prén. masc. – Navire caboteur à un mât.
6–Fleuve de Russie. – Fille d'Inachos.
7–En général.
8–Manches de pinceau. – Prép. lat. – Saint.
9–Jumelles. – Ch.-l. de c. (Loiret). – Terminaison de verbe.
10–Espace sablé (pl.).
11–Disposeront pour fonctionner.
12–Filles du frère ou de la soeur. – Cavité irrégulière.





Trouvez les 7 erreurs.

mots cachés

7 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	R	S	N	O	I	T	C	A	S	N	A	R	T	G	E
2	E	R	I	A	T	C	E	S	E	R	B	R	A	E	G
3	T	E	S	T	N	E	M	E	T	I	A	R	T	R	U
4	O	L	I	S	N	O	R	T	A	P	S	N	I	P	A
5	N	O	I	T	A	C	I	F	I	R	E	V	U	A	S
6	S	E	L	L	I	E	V	R	E	M	O	R	T	E	L
7	A	L	R	A	L	S	A	G	E	S	S	E	L	L	E
8	U	E	E	V	E	E	O	G	T	R	O	I	S	N	E
9	V	C	T	O	S	M	A	R	O	D	T	E	E	E	R
10	A	T	I	I	E	M	M	A	N	U	E	L	C	R	U
11	G	I	O	R	M	A	R	V	O	I	R	E	A	T	T
12	E	O	R	O	R	G	S	E	R	I	O	M	R	A	I
13	S	N	D	E	A	R	E	N	R	E	T	L	A	P	O
14	P	E	R	S	E	V	E	R	E	R	E	C	O	N	R
15	D	E	M	E	N	A	G	E	M	E	N	T	N	E	D

Ailes
aile
alterner
âpre
arbres
armes
armoires

Dédommagement
déménagement
dent
droite
droiture

Election

Gammes
gourmand
grave

Lavoir

Manuel
merveilles
mortel

Noce
noter

Part
pâtre
patrons
persévérer
pins

Race

Sagesse
sauge
sauvage
sauver
sectaire
sauver
selle
silo

Test
traitements
transactions
trois

Utiles

Vérifiv

Vérification
voire*

Réponse du no: GRONDER

solutions

LE FRÈRE

C'est le no. 10

LA BANDE DESSINÉE

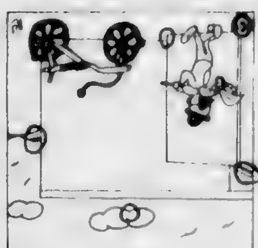
4-2-1-3.

DEUX À DEUX

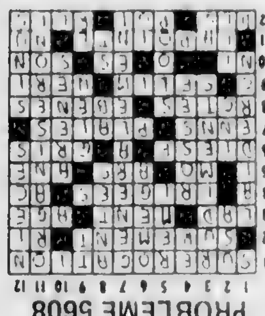
1-10; 2-9; 3-5; 4-8; 6-7.

ANOMALIES

L'aileron arrière de l'avion - Le toit dans le village - La main gauche du personnage n'a que 4 doigts - La vache a 3 cornes - L'arbre a une bouche - La vache a une oreille humaine et une monte à la patte - Une chausse est fixée à l'antenne de l'appareil de téléguidage - Il y a une maison près des champignons.



PROBLEME 5608





Ce garçon a perdu son frère. Retrouve-le?



Quel monde que le nôtre!







Saint-Malo

Marie, Gustave, c'est à votre tour de vous laissez parler d'amour...

C'était le 12 novembre 1933. Marie Dupont et Gustave Gosselin, le plus petit couple des environs, décidait de se partager pour la vie.

Voici leur histoire en quelques lignes C'était en revenant de son "homestead" à Rivière La Paix que le jeune Gustave (ne mesurant pas cinq pieds) devait s'arrêter à Wynyard, Saskatchewan, chez les Dupont pour les battages.

D'un clin d'oeil, il aperçut Marie, menue elle aussi. Ce furent les doux regards, puis, l'amour s'installa en eux.

Après les noces, il vécurent à l'île de Vancouver où ils cultivèrent leur premier jardin-verger en élevant les petits gars Wilfrid et David.

Plus tard, c'est à Saint-Malo qu'ils sont venus récolter légumes et fruits frais, puis Richard et Irène.

Dimanche, le 12, déjà cinquante ans auront passé. C'est en guise d'appréciation et de remerciements aux parents, qui savent toujours se donner, que les enfants, ainsi que leurs époux et épouses, ont fait la fête chez Wilfrid.

Après un souper à s'en lécher les doigts, Richard et Irène rappelaient comment il fallut "un amour presque surhumain pour dépasser les inquiétudes, les soucis des temps durs des années noires"



Marie Dupont et Gustave Gosselin ont fêté 50 ans de vie conjugale.

"Le bonheur", chant interprété par Jeanne, révélait aussi leur secret d'amour.

Ce qu'on retrouve en ce couple c'est une grandeur d'âme, c'est de la patience, c'est de l'espoir, c'est une tolérance qui ne porte pas jugement, c'est toute une vie sans tellement d'exigences matérielles.

Ce que disent les jubilés: "Cinquante ans, vous savez, c'est bien vite passé!"

Paulette GOSSELIN

Quand les masques sont tombés



Gérard Gosselin a été réélu comme conseiller de la municipalité de De Salaberry par une large majorité, après avoir occupé 13 années ce poste sans concurrent.

D'étranges personnages ont participé à la mascarade organisée par les Filles d'Isabelle, samedi dernier.

Et pour la 5e année consécutive, c'est Marc Maynard et son équipe (le chameau bossu à deux têtes) qui remportait le 1er prix de 100$.

Les juges-experts embauchés pour l'occasion s'arrêtèrent afin de bien peser la valeur du déguisement en termes du travail mis à la confection du costume, l'originalité, et, surtout, la performance, c'est-à-dire sans laisser tomber les masques durant toute une soirée de jazz, rock et boogie-woogie

Il paraît que le gagnant est déjà en train de pondre une idée géniale capable de causer des rires à s'en cramper les tripes!

Calendrier

Dimanche 20 novembre: Thé annuel de l'ACDM de la Rivière Rouge, de 14h00 à 17h00

Fannystelle

Les deux églises se sont réunies

La paroisse de Fannystelle souhaitait la bienvenue à leur nouveau curé venu de la Louisiane, le 25 septembre. L'église était remplie. Tous s'étaient donnés le mot pour se rendre à la fête.

L'un des syndics, Raphaël Piché, s'avança vers le sanctuaire pour exprimer sa joie d'accueillir, au nom des paroissiens, l'abbé Louis Bédard qui dit combien il fut impressionné de l'affabilité et de la disponibilité des gens. "Si vous continuez tant de bontés vous serez obligés de me garder longtemps," dit-il.

La réception se termina par un café servi par les dames et un gâteau, une église du Sacré-Coeur de Fannystelle, en miniature, fabriqué par la main habile de Sylvie Piché.

À Starbuck, on fit de même car on s'est enrichi en plus d'un vicaire en l'abbé Clayton Purcell.

Dimanche le 2 octobre, ce fut la réunion des deux églises: Saint-Paul de Starbuck et Sacré-Coeur de Jésus de Fannystelle; à Fannystelle, pour l'installation de l'abbé Louis Bédard par l'abbé Valier Beaulieu, représentant de Mgr Antoine Hacault, assisté de l'abbé Purcell et l'abbé Marcel Chaput.

Les syndics des deux paroissiens: Richard Arnal, R. Piché, Lionel Morissette, Curtis



Un instantané lors de la messe

Wold, René Mollet et W. Tischenski présentèrent la clef de leur église respective à leur pasteur.

Par ailleurs, Marcel Painchaud a été élu maire de la municipalité Grey et Paul Piché est conseiller. Pat Nadeau a été réélue commissaire d'écoles dans la division scolaire du Cheval Blanc. L'école s'est enrichie de huit petits minifranglais sous la direction d'Irène Painchaud. Ils viennent deux fois la semaine.

Marie-Anna RUEST

Alfred LECLERC

À la suite d'une courte maladie, Alfred Leclerc, du 303, rue Goulet, est décédé à l'hôpital Saint-Boniface, le mercredi 19 octobre 1983, à l'âge de 89 ans

Précédé dans la tombe par son épouse, Yvonne, (née Surprenant) en 1980, il laisse dans le deuil un fils, Wilbrod Leclerc et son épouse Annette, d'Ottawa; un fille, Lyette et son époux Marcel Augert de Saint-Boniface; ses petits-enfants: Mariette, Josiane et Stéphane Leclerc; Richard et Darlene Augert, Diane et Marc Pellerin et Monique Augert; une soeur, Mme Georgianna Bérubé; et une belle-soeur, Mme Margaret Leclerc

Les prières et la messe de la Résurrection eurent lieu en la cathédrale de Saint-Boniface, le samedi 22 octobre. L'inhumation se fit au cimetière Saint-Boniface.

REMERCIEMENTS

Les enfants de Alfred Leclerc désirent remercier tous les parents et amis qui leur ont témoigné de la sympathie tant par leur présence à la messe que l'envoie de fleurs, offrandes de messes ou condoléances

Un merci spécial aux célébrants M. l'abbé Lucien Roy et père Aurèle Lemoine, servant, organiste et chantres. Merci aussi aux porteurs: ses petits-fils et neveux

PRIÈRE À SAINT JUDE

Saint Jude, apôtre glorieux, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Église vous honore et vous invoque universellement comme patron de cas désespérés. Priez pour moi, si malheureux, qui vous implore usez en ma faveur du privilège qui vous est accordé d'apporter visiblement et promptement le secours nécessaire, dans le cas sans espoir

Venez à mon aide dans ce grand besoin, afin que je reçoive les consolations et les secours du Ciel dans toutes mes nécessités, tribulations et souffrances, particulièrement...(ici faites votre demande...) et que je bénisse Dieu avec vous et tous les élus, durant toute l'éternité

Je vous promets, ô saint Jude, de me souvenir de cette grande faveur, et je ne cesserai jamais de vous honorer comme mon patron très spécial et de faire tout en mon pouvoir pour encourager votre dévotion

Ainsi soit-il

Saint Jude, priez nous et pour tous ceux qui vous invoquent et vous honorent

Saint-Joseph

Pour l'occasion, on s'est habillé, déguisé, masqué...

La présidente du comité culturel de Saint-Joseph organisait, encore cette année, une soirée d'entrain pour les résidents du Lodge de Morris.

Plusieurs de nos danseurs de danses carrés, de nos chanteurs de la bonne chanson et de nos musiciens se donnèrent la main pour faire de cette veillée une occasion de semer la joie et de vivre quelques bons moments ensemble pour cette occasion.

Les organisateurs en charge d'activités culturelles du Lodge avaient pour l'occasion habillé, déguisé, masqué, etc. les résidents qui avaient bien voulu s'impliquer; ce qui ajoutait sûrement à l'esprit de la fête.

Délima Brunet, de Saint-Joseph, maintenant résidente au Lodge, sut nous jouer quelques beaux morceaux de piano alors que d'autres chantaient avec elle



Des chanteurs et des musiciens ont entretenu les résidents.



Pour plusieurs résidents du Lodge, la musique, la vue des danseurs et les échos des chants qu'on entonna furent pour eux réminescence de tant de beaux souvenirs d'entan!

Marie SARRASIN

Transcona

Pas moins de 3 500$ grâce au bazar

Le bazar paroissial de l'Assomption à Transcona, organisé par la LFC, tenu le 30 octobre, fut un succès.

Voici pourquoi comparativement à l'année dernière il y eut une augmentation dans le nombre de personnes venues et le résultat financier a dépassé de 500$ celui de l'an passé. Le profit de cette année est 3 514$34.

Voici la liste des gagnants de la tombola A. Leite (1er prix couverture électrique), M. MacMillan (2e gril électrique "Westbend"), Liz Happychuk (3e tapis mural "Marsh Sunset"), André Desrosiers (4e plaque en céramique "Dernière Scène"), Mme L. Lévèque (5e ourson). Le vendeur gagnant fut Serge Parent.

Les prix d'entrée échouèrent à Patrick Jacques (citrouille), Simone Laliberté (plaque de pupitre) et Todd Torchia (disque).

Autres tirages: Hélène Blais (deux tables cabinet, valeur de 200$), Pat Skowron (couverture crochetée), Elise Chatel (verrerie cocktail), J. Plant (manteau court doublé de toison), Odile Gérardy (peinture à l'huile), Luc Colette (gobelet en étain), Mary Wirth (quatre bols à soupe et certificat repas de 20$), Aimé Chaput (lampe de table), Tracy McKee (gâteaux forêt noire), Richard Marcotte (chargeur de batterie, valeur de 40$), Irène Colette (bouquet de fleurs desséchées), Simone Aminot (couverture crochetée), Ginette Laurencelle (ourson et plaque murale), Paul Deckert (bocal de bonbons gélatinés).

Mentionnons aussi autres gagnants de tirage: Madge Faso, Mona-Lisa Lauzé, Teenie Trush, Lucie Shaw, Linda Lauzé, Joël Beaubien et Merle Desrosiers.

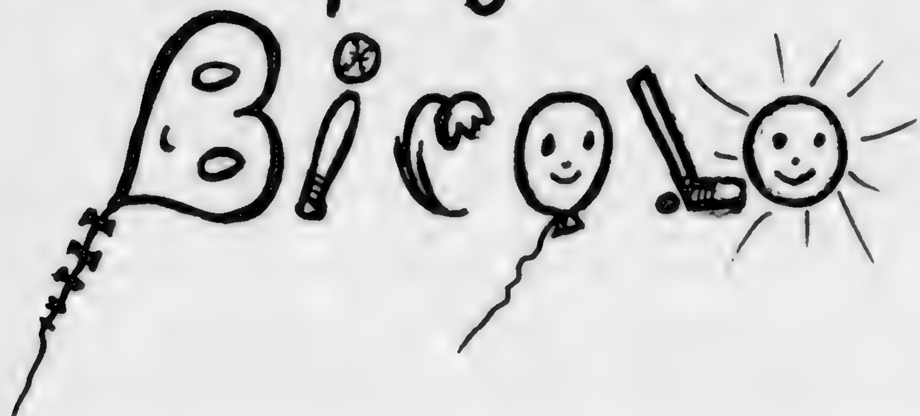
Hélène BLAIS

Attention, Liberté!

Si vous aimeriez faire publier vos annonces, vos rapports d'événements ou autres nouvelles dans La LIBERTÉ, SVP les faire parvenir à la correspondante, Hélène Blais, pour la région de Transcona, en composant le 222-6643 ou encore en les déposant dans la boîte à lettre au 315, avenue Victoria est. Merci d'avance pour cette aide.

Calendrier

Vendredi le 11 novembre 1983 aura lieu l'ouverture officielle de la Coopérative de l'aquéduc de Saint-Joseph Ltée. de 13h00 à 17h00 à la maison de pompage



Bonjour!

Voici Poilu, mon meilleur ami. Il m'aide à délivrer les journaux. Regarde comme il aime se faire brosser!!!

Bicolo

N.B.: As-tu vu qui a gagné au concours d'automne?



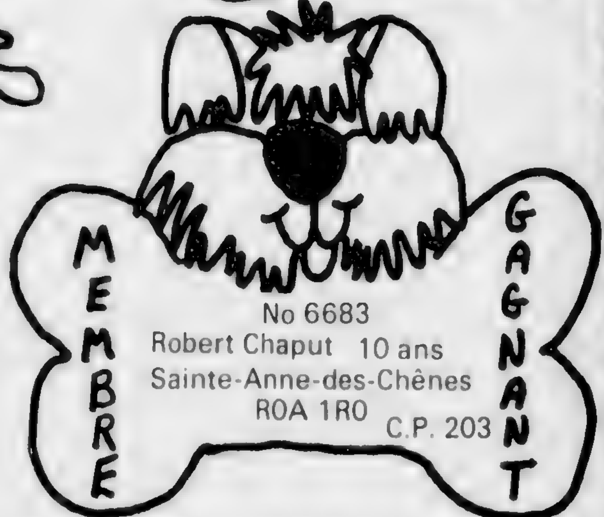
TON CHIEN, TON AMI FIDÈLE

La santé de ton chien est très importante. Ton chien a besoin d'attention et d'affection. C'est facile et pas cher d'en prendre soin. Avant tout, ton chien doit être tenu très propre. Il est triste quand il est plein de piquants des champs. Personne ne voudrait de lui. Tu dois donc le brosser tous les jours, pendant cinq minutes au moins, dans le sens de son poil.



Tu lui fais prendre un bain une fois par mois, environ, même s'il n'aime pas ça. N'oublie pas qu'un chien propre ne transporte pas de microbes.

En même temps, tu lui donnes de l'affection. Il te sera reconnaissant et puis ça fera plaisir à maman... plus de poils sur les tapis... Mais surtout, n'emploie pas la brosse de ta maman!!! Alors, as-tu brossé ton chien aujourd'hui?



Différentes races

Il existe un grand nombre de races, élevées comme chiens de garde, de berger, de trait, de chasse et de luxe. Découpe et rassemble les deux parties de chaque chien pour y trouver huit races bien connues.

1. boule
2. col
tien
rier
niche
allemand
set
3. saint
bernard
4. dalma
ley
7. berger
8. bas
5. ter
6. ca
dogue
épagneul

CONNAIS-TU?

Le chien le plus gros? Les saint-bernard sont des chiens de montagne très courageux et très gentils. Le plus gros de tous les est une chienne appelée Bénédictine. À huit ans, elle pesait déjà 138 kilos (345 livres), autant que 6 filles du même âge!

Le chien le plus petit du monde est une petite yorkshire nommée Sylvia. Elle mesure 12 centimètres et pèse 280 grammes (environ 17 onces).

Attention ..... Jennifer Picard
autrefois de: 543 rue Langevin, Saint-Boniface.

Tu as gagné un prix comme Membre de mon Club... mais il est revenu. Peux-tu m'envoyer ta nouvelle adresse et je te ferai parvenir ton prix!

Bicolo



VIVE LES GAGNANTS DES RIBAMBELLES!

Jocelyne Gagnon Ile-des-Chênes 4 ans
Joël Chevrefils Pine Falls 5 ans
Corinne Tétreault Ile-des-Chênes 5 ans
Denis Bérard Saint-Adolphe 6 ans
Nadine Lamoureux Ile-des-Chênes 6 ans
Bruno Legal Sainte-Anne-des-Chênes 6 ans
Elizabeth Samuda 430 Jeanne d'Arc, Saint-Boniface 6 ans
Gisèle Blondeau 11 Penfold, Saint-Boniface 7 ans
Dawn Krpan Saint-Laurent 7 ans
Nicole Girardin Saint-Claude 8 ans
Leila Laurila Powerview 8 ans
Alain Cénérini Saint-Norbert 8 ans
Eric Dacquay Saint-Claude 8 ans
Tania Druwé 18 Edgemont, Saint-Boniface 9 ans
Danielle Rosset Saint-Claude 9 ans
Pauline Sibilleau Saint-Claude 9 ans
Monique Legal Sainte-Anne-des-Chênes 10 ans
Chantal Sarrasin Lorette 10 ans
Mona Lemoine Sainte-Agathe 11 ans
Josée Péloquin 1167 Peterson, Saint-Boniface 13 ans
Brigitte Lambert Saint-Malo 13 ans

RÉPONSES: Races
1. le bouledogue
2. le colley
3. le saint-bernard
4. le dalmatien
5. le terrier
6. le caniche
7. le berger-allemand
8. le basset

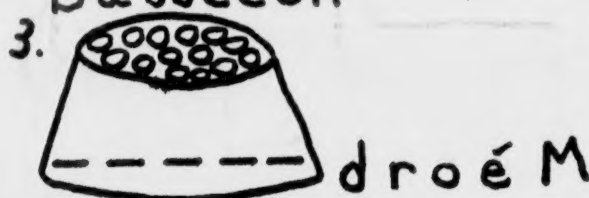
RÉPONSES: Bols
1. Lassie
2. Duchesse
3. Médor
4. Fido

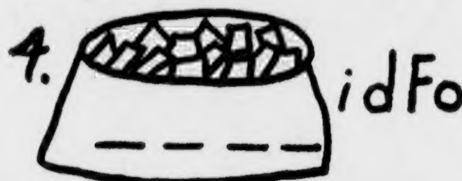
U B..R..R..R..AVO à vous tous qui avez participés. J'ai reçu tellement de jolies ribambelles ... le choix des gagnants fut difficile! Attention! La semaine prochaine je t'arrive déjà avec mon CONCOURS DE NOËL!!!

Déchiffre ces lettres pour trouver à qui appartiennent ces bols.

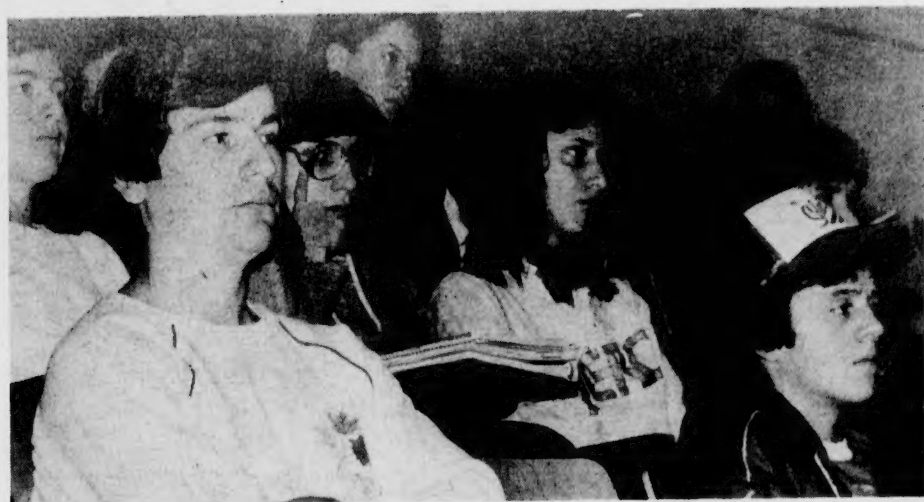








Le Collège ouvrira un centre d'emploi à temps partiel



Une trentaine d'étudiants ont assisté à la rencontre

Pour aider les étudiants à trouver un emploi à temps partiel dans leur champ de spécialisation (pour arrondir les fins de mois) le Collège vient de créer un centre d'emploi qui sera géré par... des étudiants!

L'idée d'un centre d'emploi correspond à toute une gamme de besoins qu'a identifiés l'Association des universitaires du Collège de Saint-Boniface, l'AUCSB.

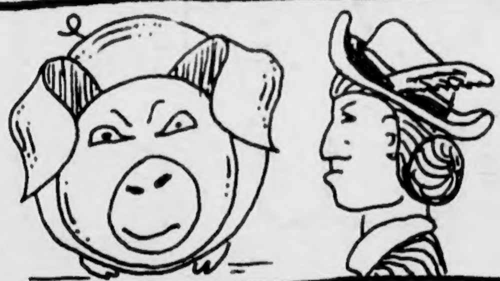
D'abord, le besoin des étudiants d'une formation suivant leur domaine d'études, le besoin de choisir une carrière et de préparer son entrée sur le marché de travail, le besoin de revenus pour payer les cours et, enfin, le besoin des organismes pour des stagiaires et des services à temps partiel.

Le mini-centre d'emploi est rendu possible grâce à une contribution de 60 000$ du gouvernement fédéral, a annoncé le député de Saint-Boniface, Robert Bockstael. Le député a expliqué que la direction du centre sera confiée à l'AUCSB: la gestion du budget, la sélection des projets et le placement des étudiants relèvera de l'Association.

M. Bockstael a encouragé les professeurs du Collège et les organismes sans buts lucratifs à proposer des projets aux étudiants. Les activités du nouveau centre se dérouleront au cours de l'année académique en cours.

J.P.D.

Les histoires cochonnes par Cyril et Bruce
avec Grognon et M.Labottine







Lorette

Une soirée surprise pour Rosa Therrien

Plus d'une vingtaine de membres de la Ligue féminine catholique se sont rendus chez Rosa Therrien, le 25 octobre, pour célébrer son départ de Lorette.

Pour ouvrir la soirée, la présidente, Laurette Durand, offrait un toast à notre membre Rosa, en lui souhaitant bonheur, santé et joyeuse retraite.

Rosa Therrien fut la fondatrice de la Ligue féminine catholique de la section de Lorette en 1964. En reconnaissance de tout le travail accompli dans cette organisme les membres lui offraient en cadeau, une petite bannière avec les mots suivants inscrits: "Le Seigneur fit pour moi des merveilles".

C'est très approprié pour notre membre, car elle avait toujours cet élan à travailler et donner beaucoup de son temps à toutes les organisations de la paroisse.

Elle quitte sa demeure à Lorette pour demeurer au Foyer, 120 - 875, chemin Élizabeth à Saint-Boniface.

Lilliane LANSARD



Rosa Therrien déménage à Saint-Boniface.

Lynn Roch au Congrès

Lynn Roch sera une des délégués au congrès qui choisira un nouveau chef du parti Progressiste-Conservateur au niveau provincial.

Lynn fut élue lorsque l'Association PC de Springfield a tenu une assemblée spéciale le 28 octobre à la salle Communautaire de Oakbank. Elle appuie la candidature de Brian Ransom.

Pour les cartes

Le Comité culturel de Lorette invite tous les gens à venir se divertir à une partie de cartes qui aura lieu dimanche le 13 novembre à 19h30 à la salle paroissiale.

Le coût est 2$50 par personne.

De nombreux prix seront donnés aux gagnants. Café et beignes seront servis.

Winnipeg

Les décisions faites pour le Sacré-Coeur

Une première rencontre de personnes intéressées à l'organisation d'une communauté paroissiale (Sacré-Coeur ouest) francophone dans le coin Saint-James, Saint-Charles et Charleswood a eu lieu le 27 octobre.

Cette rencontre était animée par Louis Laurencelle, prêtre, et Jean-Paul Cormier, o.m.i.

Les décisions suivantes ont été prises: à partir du premier dimanche de l'avent, la messe dominicale sera célébrée le samedi soir 26 novembre, à 19h30, à la chapelle du couvent des soeurs Oblates, 323 rue Saint-Charles. Une deuxième réunion d'organisation a été fixée pour le mercredi 16 novembre au même endroit, soit le couvent de Saint-Charles, à laquelle toute personne intéressée est invitée. L'heure de cette réunion: 19h30.

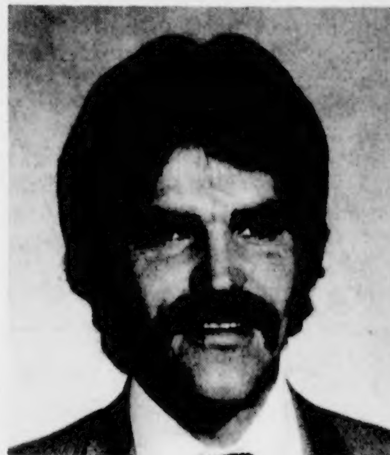
Entre temps, les participants veulent rejoindre d'autes personnes par contacts individuels, appels téléphoniques ou même par lettre.

Si vous connaissez des francophones qui habitent dans ces différentes parties de la ville, veuillez les en avertir... et donner leur nom et adresse aux responsables de la paroisse.

Odette JOBIN

Calendrier

Un thé-rencontre aura lieu le dimanche 20 novembre de 14h00 à 16h00 à la Salle Guertin. Bienvenue aux parents, amis et anciens paroissiens.



Mes remerciements aux électeurs du Quartier 1 dans la Rivière Seine. Merci aussi, à tous ceux qui ont travaillé à ma campagne électorale.

Ronald Lagacé

Gouvernement du Canada Government of Canada

Remplacement D'un Barrage

Des soumissions cachetées seront reçues par le soussigné jusqu'à 14:00 heures, locale de Régina, mardi le 29 novembre, 1983, pour le Projet d'Irrigation de Swift Current, Contrat 1 — Remplacement du Barrage Swift Current. Le cite du travail est situé au barrage éxistant sur le Ruisseau Swift Current, approximativement 1.0 km sud de la Ville de Swift Current, Saskatchewan. Le travail consiste de fournir tout équipement, main d'oeuvre, services et matériaux pour la démolition du barrage éxistant et la construction d'un nouveau barrage en béton, 65 m large et 7.6 m haut, et la construction des levées de terres, et fournir et installer tout équipement mécanique et électrique pour la prise d'eau de l'usine de distribution d'eau municipale incorporé dans la nouvelle barrage. Les principaux détails du travail et les quantités approximatives de chacuns sont les suivants:

1.	**Déblai**	**65 000 m³**
2.	**Remblai Compacté**	**30 000 m³**
3.	**Matériaux Perméables**	**3 300 m³**
4.	**Béton Armé**	**3 260 m³**

Les plans et spécifications peuvent être consultés aux endroits suivants:

1) Bureaux locaux de la Bourse des Constructeurs ou de l'Association des Constructeurs situés à Calgary, Edmonton, Winnipeg, Moose Jaw, Swift Current, Saskatoon et Régina;

2) La Ville de Swift Current, Bureau de Ville;

3) Bureau Régional d'Ingénierie de 1'ARAP (Saskatchewan), 5e étage, Immeuble Motherwell, 1901 rue Victoria, Régina, Saskatchewan S4P 0R5.

Les plans, spécifications et formules de soumission peuvent être obtenus à l'adresse suivante sur versement d'un dépôt de cinquante dollars ($50) payé en espèces, ou sous forme d'un chèque bancaire établi à l'ordre du receveur général du Canada. Ce dépôt sera rèmboursé sur retour des documents en bon état dans le mois suivant le jour du dépouillement des offres.

Ingénieur Préposé aux Contrats
5e étage, Immeuble Motherwell
1901 rue Victoria
Régina, Saskatchewan S4P 0R5
Tél. (306) 359-5265

Les seules offres retenues seront celles présentées sur les formules fournies par l'ARAP et remplies selon les conditions établies dans les documents de soumission, et accompagnées avec guaranti, en quantité et sous la forme spécifiée dans les documents de soumission.

Les gens intéressés sont conseillés de prendre les documents de soumission de l'Ingénieur Préposé aux Contrats à l'adresse ci-dessus, pour être certain de reçevoir les avertissements suplémentaires.

La soumission la plus basse ou toute autre ne seront pas nécessairement acceptées.

A.F. Lukey
Directeur, Branche de Génie
ARAP — Agriculture
Canada



Canada



Travaux publics Canada Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS cachetées portant sur les projets ci-dessous devront être envoyées au Directeur du district, Finance et administration, Département des Travaux publics Canada, 2221 Hanselman Court, Saskatoon, Saskatchewan, S7L 6A8, téléphone (306)665-4672. Elles seront acceptées jusqu'à 15h00 C.S.T., le jour de la date limite. On peut se procurer les documents contractuels au bureaux du Département ci-dessous, lors du paiement du dépôt.

PROJET

No 150034 - pour le Conseil national de la Recherche du Canada
Saskatoon, Saskatchewan
Conseil national de la Recherche
"Plant Biotechnical Institute"
"Controlled Environmental Facility

Les documents contractuels peuvent aussi être consultés de: pièce 200, 9925 - 109 Rue, Edmonton, Alberta; pièce 632, Harry Hays Building, 200 - 4e Avenue, S.E., Calgary, Alberta; 1166, rue Alberni, Vancouver, Colombie-Britannique; 1100 Motherwell Building; 1901, avenue Victoria, Régina, Saskatchewan; 2221 Hanselman Court, Saskatoon, Saskatchewan; 201 Federal Building, 269, rue Main, Winnipeg, Manitoba; 4900, rue Yonge, Willowdale, Ontario; et les documents peuvent aussi être consultés aux bureaux des Associations de construction situés à Edmonton et Calgary, Alberta; Régina et Saskatoon, Saskatchewan; Winnipeg, Manitoba; Vancouver, Colombie-Britannique; et Toronto, Ontario.

Date de fermeture: le 25 novembre 1983

Dépôt: 250$

NOTE: Une réunion d'information du site sera tenue pour tous soumissionnaires au Conseil national de la Recherche, "Prairie Regional Laboratory", Campus de l'Université de Saskatchewan, Salle du conseil au 3e étage, 110, chemin Gymnasium, Saskatoon, Saskatchewan, le 9 novembre 1983 à 10h00.

Renseignements additionnels:

W. Nosworthy
Directeur du projet
Tél.: (403)420-3233

INSTRUCTIONS

Le dépôt requis pour l'obtention de plans et devis descriptifs doit être soumis sous forme de chèque bancaire émis à l'ordre du Receveur général du Canada, et sera remboursé sur retour, en bon état, des documents, au cours du mois suivant l'ouverture des soumissions.

Ni la plus basse, ni aucune des soumissions ne sera pas nécessairement acceptée.

Canada

Secrétaire Réceptionniste bilingue

Le Centre d'aide au public Canada, un projet du gouvernement du Canada, est à la recherche d'un(e) secrétaire/réceptionniste bilingue. Le poste est disponible immédiatement. La personne choisie sera responsable d'accueillir le public (en personne et au téléphone) et de l'administration générale du bureau. Elle devra être capable de dactylographier et de maintenir les dossiers en bon ordre. Elle doit posséder des aptitudes et dispositions aux relations inter-personnelles. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant midi le 15 novembre à::

Wordsnorth Communications Ltd.
200 - 93, avenue Lombard est
Winnipeg, Manitoba
R3B 3B1

LE COLLÈGE COMMUNAUTAIRE DE SAINT-BONIFACE

fait un appel de candidature pour le poste de

professeur au programme d'administration des affaires

DURÉE: poste régulier
NIVEAU: certificat et diplôme
QUALIFICATIONS: bachelier ou maîtrise en science ou en commerce ou l'équivalent. Formation et/ou expérience en informatique avec connaissance du COBOL et autres langages.
SALAIRE: selon la convention collective
ENTRÉE EN FONCTION: le 23 janvier 1984

Toute personne intéressée devra faire parvenir sa demande et son curriculum vitae avant le 28 novembre 1983.

Directeur
Collège communautaire de Saint-Boniface
200, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7
Téléphone: (204)233-0210 poste 113



À nous le plaisir de vous servir dans la langue officielle de votre choix

aux endroits suivants:

Le Centre d'Emploi du Canada
de Saint-Boniface
170, rue Marion
949-5966; 949-2510

Le Centre d'Emploi du Canada
de Steinbach
323, rue Main
326-1371

Le Centre d'Immigration du Canada
de Winnipeg
175, rue Carlton
949-2043

Le bureau régional du Manitoba
Eaton place, bureau 710
330, avenue Graham
949-3928

du lundi au vendredi
de 8h30 à 16h30

Emploi et Immigration Canada — Employment and Immigration Canada

Canada

explorations

Programme du Conseil des Arts du Canada. Explorations encourage la réalisation de projets innovateurs, qu'il s'agisse de nouveaux besoins à satisfaire ou de champs inédits à explorer, dans les expressions actuelles de l'art et de la culture, ou encore en marge des formes d'expression artistique traditionelles.

N'importe quel particulier, groupe ou organisme à but non lucratif peut présenter une demande, pourvu que le projet soit original et bien conçu. Les demandes sont évaluées par les comités régionaux de sélection, un processus qui prend quatre mois.

L'inscription au prochain concours est fixée au 15 janvier au plus tard. Concours suivant: 1er mai.

Toute question concernant l'admissibilité doit être posée le plus tôt possible. Il faut ensuite demander les formulaires et les renvoyer avant la date de clôture.

Renseignements:



Explorations
Conseil des Arts du Canada
C.P. 1047
Ottawa (Ontario) K1P 5V8

COMMISSIONS CANADIENNES DES TRANSPORTS

COMMISSION CANADIENNE DES TRANSPORTS COMITÉ DES TRANSPORTS PAR CHEMIN DE FER

AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE

Le Comité des transports par chemin de fer de la Commission canadienne des transports tiendra une audience publique à Saint-Lazare (Manitoba) le 21 novembre 1983, relativement à:

- la Loi nationale sur les transports et à la Loi sur les chemins de fer; et,
- une enquête publique sur les causes et circonstances d'une collision survenue le 27 août 1983, entre un train de marchandises de la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada et une voiture, au point milliaire 205.27 de la subdivision River, à Saint-Lazare, dans la province du Manitoba; et sur toutes questions ou aspects susecptibles de causer ou de prévenir ce genre d'accident.

L'audience débutera à 10h00 de l'avant-midi, le lundi 21 novembre 1983, en la salle communautaire, Saint-Lazare (Manitoba).

Les personnes qui ne peuvent assister à l'audience pourront présenter leurs commentaires par écrit au moins dix (10) jours avant la date de l'audience, en les faisant parvenir à: M. J. O'Hara, Secrétaire, Comité des transports, Ottawa (Ontario), K1A 0N9, avec copies à: M. Serge A. Cantin, Procureur général, Chemins de fer nationaux du Canada, C.P. 8100, Station "A", Montréal (Québec) H3C 3N4.

Les personnes qui le désirent pourront présenter leur point de vue sur l'affaire précitée au cours de l'audience. Les parties et les intervenants peuvent soumettre des documents, témoigner ou intervenir devant la Commission soit en anglais, soit en français et le public peut s'attendre à suivre les délibérations de l'audience dans la langue officielle de son choix.

J. O'Hara
Secrétaire
Comité des transports par chemin de fer

Canada

Abonnez-vous à LA LIBERTÉ 247-4823

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feu, ALPHONSE SABOURIN, du village de Saint-Jean-Baptiste, au Manitoba, fermier retiré, décédé.
TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionnée devront être déposées à l'étude du soussigné à 25 - 185, boulevard Provencher, Winnipeg, Manitoba, R2H 0G4, le ou avant le 12 décembre. A.D. 1983.
DATÉ à Winnipeg, au Manitoba, ce 4e jour de novembre, A.D. 1983.
F. R. AVANTHAY
Procureur de la succession



Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Les Services Canadiens d'Émissions Spécialisées; Audience publique sur les services canadiens d'émissions spécialisées - Implantation de services étrangers d'émissions spécialisées; Le Conseil tiendra à Hull (Québec), à partir du 24 janvier 1984, une audience publique aux fins d'étudier des demandes de licences d'exploitation de réseaux pour la distribution de services canadiens discrétionnaires d'émissions spécialisées. Le Conseil publiera d'ici peu un avis d'audience publique où seront précisés les demandes qui seront étudiées et d'autres renseignements relatifs à l'audience publiques. L'implantation éventuelle de services canadiens d'émissions spécialisées a fait l'objet d'une discussion à l'audience publique sur l'étagement des services de télévision par câble et le service universel de télévision payante, qui s'est tenue au cours de la semaine du 30 novembre 1982. Par la suite, le 4 mai 1983, le Conseil a publié l'avis public CRTC 1983-93 dans lequel il lançait un appel de demandes de licences d'exploitation des réseaux au moyen d'une liaison satellite/câble aux fins de la distribution de services canadiens d'émissions spécialisées. L'avis précisait que ces réseaux devaient offrir aux abonnés du câble des services canadiens d'émissions spécialisées au palier national et sur une base discrétionnaire. Diverses formules d'émissions y étaient données en exemple des genres de services qui, de l'avis du Conseil, constitueraient des services d'émissions "spécialisées" et satisferaient donc aux modalités de l'appel de demandes. En réponse, le Conseil a reçu 41 demandes proposant toute une gamme de services spécialisés et divers modes de distribution de tels services à la population. Compte tenu de ce qui précède, seules les demandes relevant de la première catégorie (service discrétionnaire) seront étudiées à l'audience publique du 24 janvier 1984. Le Conseil avise toutes les requérantes que toute modification à leurs demandes doit parvenir au Conseil au plus tard le 10 novembre 1983. Le Conseil tient à noter que sa décision relative à l'étude de demandes de câblodistribution de services d'émissions spécialisées comme partie intégrante du volet de base ne devrait pas être interprétée comme déterminant d'avance le résultat du processus consultatif portant sur l'implantation possible d'un service de canaux d'émissions "omnibus", dont il est question dans l'énoncé sur l'étagement, publié étaglement aujourd'hui (avis public CRTC 1983-245). Services étrangers d'émissions spécialisées: Le Conseil a déjà signalé qu'il était disposé à autoriser l'implantation de certains services spécialisés étrangers qui ajoutent à la diversité de l'éventail des services d'émissions offerts aux abonnés canadiens de la télévision par câble, tant que ces services étrangers contribuent à l'évolution du système de la radiodiffusion canadienne et n'y nuisent pas. Le Conseil tient à annoncer aujourd'hui qu'il sera disposé à étudier les demandes d'exploitants d'entreprises de télévision par câble en vue de la distribution, sur une base discrétionnaire, de certains services spécialisés étrangers reçus directement de satellites étrangers dès qu'il aura rendu ses décisions concernant les demandes pour des services spécialisés canadiens discrétionnaires, au printemps 1984. L'autorisation de distribuer des services spécialisés étrangers sera assujettie à certaines conditions. En règle générale, le Conseil est disposé à autoriser la câblodistribution, sur une base discrétionnaire, de cinq services spécialisés étrangers au plus, qui seront choisis à partir d'une liste de services que publiera le Conseil. Au cours d'une période initiale de deux ans, toutefois, le Conseil entend exiger que chaque service étranger soit offert en étagement avec au moins un service canadien discrétionnaire, c'est-à-dire, un ou plus d'un service canadien de télévision payante ou service spécialisé canadien déjà en place ou devant être autorisé à la suite de l'audience publique imminente sur les services spécialisés ou subséquemment. Les demandes de câblodistribution de services spécialisés étrangers qui se conforment aux critères du CRTC exposés ci-dessus seront traitées avec célérité, conformément à la procédure simplifiée du CRTC applicable à l'autorisation de services facultatifs. Les personnes qui voudraient formuler des observations sur les conditions que le Conseil entend appliquer à la distribution de services spécialisés étrangers pourront le faire en déposant une représentation générale pour fins d'étude à l'audience publique qui aura lieu dans la Région de la Capitale nationale à partir du 24 janvier 1984.

Tous les documents du CRTC sont publiés intégralement, dans les deux langues officielles, dans la Partie I de la "Gazette du Canada" que l'on peut consulter dans la plupart des bibliothèques de référence; de plus, on peut acheter des exemplaires de la Gazette dans les librairies où sont vendues les publications du gouvernement canadien. On peut également prendre connaissance de tous les documents du Conseil aux bureaux du CRTC; et des décisions, aux locaux du titulaire de la licence aux heures normales de bureau. Les groupes de pression peuvent se procurer des exemplaires des documents du CRTC en téléphonant aux bureaux du Conseil à: Ottawa-Hull (819)997-0313; Halifax (902)426-7997; Montréal (514)283-6607; Winnipeg (204)949-6297; Vancouver (604)666-2111. (PN-244)

Canada

LES ÉDITIONS DU BLÉ

Durant les mois de juin, juillet et août 83,
les étudiants du **Projet Été Canada:**

Salons du livre et Présentation sur la production d'un livre

ont visité les villages suivants:

La Broquerie
Sainte-Anne-des-Chênes
Elie
Ile-des-Chênes
Aubigny
La Salle
Somerset
Mariapolis
Saint-Claude
Saint-Joseph
Saint-Malo
Saint-Adolphe
Saint-Pierre-Jolys
Sainte-Agathe
Saint-Norbert
Transcona
Sainte-Rose-du-Lac
Letellier
Lorette
Otterburne
Saint-Eustache
Notre-Dame-de-Lourdes
Saint-Léon
Saint-Jean-Baptiste

les bibliothèques:

Saint-Boniface
Transcona
Coronation Park
Saint-Vital
Windsor Park
Fort Garry

OFFRE SPÉCIALE

jusqu'à Noël

Achetez un exemplaire
de "Mon pays noir sur blanc",
édition reliée, 35,00$.

Vous recevez gratuitement
un exemplaire du roman
"Le Vent n'a pas d'écho"
d'une valeur de 8,50$

À la librairie Landry
180, boulevard Provencher

et la Boutique du livre
315, rue Kenny

Assemblée annuelle



lundi 21 novembre 20h

au Centre culturel
franco-manitobain

les foyers

Chez-Nous
Cartier
Notre-Dame-de-Lourdes
Columbus
Saint-Malo
Youville
Sainte-Agathe

les écoles et collèges:

La Broquerie
Louis—Riel
Saint-Adolphe
Saint-Jean-Baptiste
Saint-Pierre-Jolys
CUSB
Précieux-Sang
Powerview

et

le Centre communautaire Notre-Dame
le Camp Saint-Malo
la Plage Albert

et

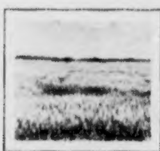
les Filles de la Croix
les Soeurs Grises
les Soeurs Oblates

Nous tenons à remercier tous ceux et celles qui, d'une manière ou d'une autre, ont rendu agréable le séjour de nos étudiants parmi eux.

Quelque 1 700 personnes ont participé à notre projet.

Le numéro gagnant du grand tirage est: **674881.**

Prière de vous présenter avec le billet gagnant au 180, boulevard Provencher.





LES ÉDITIONS DU BLÉ
C.P. 31, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4



Mon pays noir sur blanc: regards sur le Manitoba français
de Roger Turenne

"L'ouvrage s'adresse... à ceux qui s'intéressent à la survie de la francophonie, ainsi qu'aux personnes préoccupées par le problème général de la vitalité d'une minorité."

Ingrid Joubert, *Le Droit*, décembre 81

"Ce bel album très bien édité ouvre une fenêtre sur la francophonie manitobaine."
Raymond Laprès, *Nos livres*, février 82

25 x 23 cm, 192 pages, 178 photos (dont 172 imprimées selon le procédé duo-noir) 20$ cartonné, 35$ relié, 50$ de luxe (chez l'éditeur seulement)

Le vent n'a pas D'ÉCHO

Le Vent n'a pas d'écho
de Monique Jeannotte

L'évocation des paysages et de la vie de ferme semble animée d'un vrai souffle épique dans l'interaction entre la nature et l'homme où ce dernier devient partie intégrante du rythme des saisons... Les scènes d'amour par exemple sont un chef d'oeuvre du point de vue littéraire car la retenue et l'intensité du langage transposent la fusion totale de deux êtres à un niveau cosmique.

15 x 23 cm, 192 pages, 8,50$

Au Nord du 53e
souvenirs de Berthe de Trémaudan

"...il y a là des portraits de types humains assez exceptionnels... Le livre est soigneusement édité et, avec les nombreuses photos d'époque, constitue un bel album."

André Janoël, *Nos livres*, mars 83
23,5 x 20 cm, 192 pages, 62 photos, 15$



Danger... Anglicismes!
du professeur Pierre Monod

[Pierre Monod] sait nous expliquer gentiment ce qu'il faut savoir pour éviter de tomber dans les traquenards les plus classiques de l'anglicisation... et sans nous culpabiliser... C'est positivement le fun."

Bernard Bocquel, *La Liberté*, octobre 82
21,5 x 28 cm, 136 pages, 8$

Distributeur au Québec: Fides, 5710, av. Decelles, Montréal, H3S 2C5